

## Canadian intergovernmental agreements have been deposited in the bureau des ententes

---

### 2002-001

Entente de coopération Canada-Québec concernant la réalisation du programme québécois de recherche et de monitoring des effets de précipitations acides sur les écosystèmes forestiers

---

### 2002-002

Entente Canada-Québec relative au financement des mesures québécoises de fixation des pensions alimentaires pour enfants et de médiation familiale

---

### 2002-003

Entente Canada-Québec relative au financement des mesures québécoises de perception des pensions alimentaires pour 2001-2002

---

### 2002-004

Modification no. 2 à l'Entente Canada-Québec concernant les projets pilotes pour les travailleurs âgés

---

### 2002-005

Agreement between the Government of Canada and the Government of Quebec for minority-language and second-language instruction.

---

### 2002-006

Entente de contribution entre le Canada et le Québec sur le remboursement des coûts de l'accueil et de l'établissement des réfugiés du Kosovo au Québec

---

### 2002-007

Renouvellement de l'Entente Canada-Québec relative à l'aide juridique en matière de droit criminel et dans les matières régies par la Loi sur les jeunes contrevenants

---

### 2002-008

Entente intergouvernementale canadienne sur des comptes satellites provinciaux et territoriaux du tourisme

---

### 2002-009

Entente Canada-Québec sur la bonification du Compte de Stabilisation du Revenu Net (CSRN) pour l'année de stabilisation 2001

---

### 2002-010

Entente Canada-Québec relative à une contribution financière pour l'installation d'un système de balisage lumineux à l'aéroport de Tête-à-la-Baleine

---

### 2002-011

Entente Canada-Québec relative au Programme stratégique d'infrastructures routières, volet Amélioration à des points de passage frontaliers

---

**2002-012**

Amending Agreement no 1 of the federal-provincial Agreement establishing the canadian farm income program.

---

**2002-013**

Entente Canada-Québec relative à une contribution financière pour la réfection de la piste et de la bande de piste à l'aéroport de Kuujjuarapik

---

**2002-014**

Entente Canada-Québec relative à une contribution financière pour l'installation de barrières et d'une clôture périphérique à l'aéroport de Kuujjuarapik

---

**2002-015**

Avenant à l'Entente Québec-Canada sur la tenue du XIIe Congrès forestier mondial en 2003

---

**2002-016**

Entente de contribution Canada-Québec relative au financement du secrétariat du Comité consultatif sur l'environnement de la Baie James

---

**2002-017**

Entente de contribution Canada-Québec relative au financement du secrétariat du Comité consultatif de l'environnement (Région Kativik)

---

**2002-018**

Declaration on the execution of the international emergency management assistance memorandum of understanding under article XI.

---

**2002-019**

Amendment to the auxiliary Agreement on construction projects under the terms of the Canada-Quebec Agreement on minority-language education and second-language instruction.

---

**2002-020**

Modification à l'Entente Canada-Québec concernant l'Initiative de partenariats en action communautaire (IPAC)

---

**2002-021**

Cooperation and Exchange Agreement between the Government of Quebec and the Government of Nova Scotia.

---

**2002-022**

Entente Québec-Canada relative à l'adhésion du Québec au Code national sur l'introduction et le transfert d'organismes aquatiques

---

**2002-023**

Entente Canada-Québec 2002-2004 régissant l'utilisation des intérêts générés par l'excédent au fonds du régime d'assurance-revenu brut à l'égard des récoltes (RARB)

---

**2002-024**

Protocole d'entente Canada-Québec relatif à l'alphabétisation

---

**2002-025**

Entente Canada-Québec relative à une contribution financière pour la réfection d'un système de balisage lumineux et pour l'installation d'un indicateur visuel de pente d'approche à l'aéroport de Saint-Augustin

---

**2002-026**

Akwesasne policing Agreement 1998-2001 amendment number 1.

---

**2002-027**

Akwesasne policing Agreement 1998-2001 amendment number 2

---

**2002-028**

Agreement concerning the establishment and the maintaining of a police force in the territory of the community of Timiskaming.

---

**2002-029**

Interim peacekeeping agreement between the Listuguj Mi'gmaq First Nation, the Government of Québec and the Government of Canada .

---

**2002-030**

Agreement of policing services between Long Point First Nation, the Government of Canada and the Government of Quebec.

---

**2002-031**

Entente transitoire sur les services policiers entre le conseil des Atikamekw de Manawan, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec. (pour la période du 1er octobre 2001 au 31 mars 2003)

---

**2002-032**

Entente transitoire sur les services policiers entre le conseil des Atikamekw d'Opitciwan, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec. (pour la période du 1er octobre 2001 au 31 mars 2003)

---

**2002-033**

Entente transitoire sur les services policiers entre le conseil des Atikamekw de Wemotaci, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec (pour la période du 1er octobre 2001 au 31 mars 2003)

---

**2002-034**

Entente transitoire sur les services de police entre le conseil de bande des Abénaquis de Wôlinak, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec (pour la période du 1er avril 2001 au 31 mars 2003)

---

**2002-035**

Entente sur les services de police entre le Micmacs of Gesgapegiag Band Council, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec (pour la période du 1er avril 2001 au 31 mars 2003)

---

**2002-036**

Renewal of the contribution Agreement between the Government of Canada, the Government of Quebec and the Kativik regional Government concerning the restoration of the sites known as the «Mid-Canada Line».

---

**2002-037**

Interim policing Agreement between the Algonquins of Barriere Lake-the Mitchikanibikok Inik, the Government of Canada and the Government of Quebec.

---

**2002-038**

Amendment to Memorandum of Understanding Fuel Tax Project

---

**2002-039**

Entente Canada-Québec relative au financement de projets pour le bureau d'aide aux victimes d'actes criminels

---

**2002-040**

Convention de consortium entre la Corporation du Conseil des ministres de l'Éducation (Canada), le gouvernement du Québec, de la Saskatchewan, de l'Ontario, du Nouveau-Brunswick et de l'Île-du-Prince-Édouard portant sur la réalisation d'un programme d'indicateurs du rendement scolaire (volet écriture)

---

**2002-041**

Accord de contribution Canada-Québec concernant le Fonds pour l'adaptation des soins de santé primaires

---

**2003-001**

Agreement for cooperation and exchange between the Government of Québec and the Government of Manitoba

---

**2003-002**

Accord modificateur no 4 à l'Accord cadre Canada-Québec sur la gestion des risques agricoles

---

**2003-003**

Entente Canada-Québec sur l'aide de transition pour l'année de stabilisation 2001

---

**2003-004**

Entente sur le service de police entre les Montagnais de Unamen Shipu, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec (pour la période du 1er avril 2001 au 31 mars 2003)

---

**2003-005**

Entente sur le service de police entre les Montagnais de Pakua Shipi, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec (pour la période du 1er avril 2001 au 31 mars 2003)

---

**2003-006**

Entente sur le service de police entre la Nation Innu Matimekush-Lac John, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec (pour la période du 1er avril 2001 au 31 mars 2003)

---

**2003-007**

Entente sur le service de police entre la bande des Innus de Ekuanitshit, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec (pour la période du 1er avril 2001 au 31 mars 2003)

---

**2003-008**

Modification à l'Entente Canada-Québec sur l'aide à l'employabilité des personnes handicapées

---

**2003-009**

Modification à l'Entente Canada-Québec concernant le financement des dossiers d'analyses biologiques

---

**2003-010**

Memorandum of Understanding between the China Securities Regulatory Commission and the Participating Members of Canadian Securities Administrators regarding securities and futures regulatory co-operation

---

**2003-011**

Accord Canada-Québec concernant la collecte et le partage de renseignements de l'Enquête nationale auprès des diplômés 2002

---

**2003-012**

Accord Canada-Québec sur le financement des services aux personnes ayant contracté le virus de l'hépatite C par suite de transfusions sanguines

---

**2003-013**

Accord Canada-Québec de contribution dans le cadre du programme ÉnerGuide pour les maisons (EGM)

---

**2003-014**

Accord Canada-Québec de contribution dans le cadre du programme R-2000 pour les constructions de maisons neuves au Québec

---

**2003-015**

Agreement amending the Agreement concerning the establishment and the maintenance of a police force in Kanesatake

---

**2003-016**

Protocole d'Entente Canada-Québec relatif à la réalisation d'une évaluation conjointe de leurs programmes de soutien aux organismes de promotion des exportations

---

**2003-017**

Entente cadre Canada-Québec sur le partage des coûts pour la mise en œuvre de programmes communautaires en matière de justice à l'égard des Autochtones

---

**2003-018**

Entente Canada-Québec relative au financement des mesures québécoises de perception des pensions alimentaires pour 2002-2003

---

**2003-019**

Modification no. 3 à l'Entente Canada-Québec concernant les projets pilotes pour les travailleurs âgés

---

**2003-020**

Entente Canada-Québec relative au financement d'un projet pour le Bureau d'aide aux victimes d'actes criminels (2002-2005)

---

**2003-021**

Entente Canada-Québec relative au financement d'un projet pour le Bureau d'aide aux victimes d'actes criminels

---

**2003-022**

Entente Canada-Québec relative au Programme stratégique d'infrastructures routières - Volet Plan déploiement et d'intégration des systèmes de transport intelligents

---

**2003-023**

Agreement concerning the environmental assessments of the Eastmain-1-A and Rupert diversion project

---

**2003-024**

Akwesasne Policing Agreement 2002-2004

---

**2003-025**

Amendment to the auxiliary agreement on construction projects under the terms of the Canada-Quebec Agreement on minority-language education and second-language instruction

---

**2003-026**

Entente Canada-Québec concernant l'Initiative de partenariats en action communautaire (IPAC) et le Fonds régional d'aide aux sans-abri (FRASA)

---

**2003-027**

Federal-Provincial-Territorial Framework Agreement on Agricultural and Agri-Food Policy for the Twenty-first Century

---

**2003-028**

Entente Québec-Canada relative à la mise sur pied d'une Commission d'examen conjoint pour le projet de régularisation des crues du bassin versant du lac Kénogami

---

**2003-029**

Prolongation en 2002 de l'Entente Canada-Québec sur la bonification du Compte de Stabilisation du Revenu Net (CSRN) pour l'année de stabilisation 2001

---

**2003-030**

Canada-Quebec Agreement Establishing The BSE Recovery Program

---

**2003-031**

Entente Canada-Québec concernant l'échange de renseignements sur les délinquants

---

**2003-032**

Modification à l'Entente Canada-Québec concernant l'Initiative de partenariats en action communautaire

---

**2003-033**

Entente Canada-Québec concernant une entente relative à une contribution financière pour la réfection de la piste d'atterrissage de l'aéroport de Puvirnituq

---

**2003-034**

Entente Canada-Québec concernant une entente relative à une contribution financière pour la réfection de la piste d'atterrissage de l'aéroport de Kangirsuk

---

**2003-035**

Entente Canada-Québec relativement au Programme stratégique d'infrastructures routières - Volet Construction routière

---

**2003-036**

Entente entre l'Assemblée Mamu Pakatatau Mamit, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec sur les services d'encadrement, de soutien et de formation des services de police des communautés de Ekuanitshit, de Matimekush-Lac John, de Pakua Shipi et de Unamen-Shipu

---

**2003-037**

Understanding between the gouvernement du Québec, the government of Canada and the International Civil Aviation Organization (ICAO) regarding offices for the use of ICAO

---

**2003-038**

Entente Canada-Québec relativement aux Fonds municipaux verts

---

**2003-039**

Agreement for the sale of a demographic projection software application and the grant of a user's licence

---

**2003-040**

Accord administratif entre le gouvernement du Québec et le gouvernement du Canada dans le cadre de l'application au Québec de la réglementation fédérale visant le secteur des pâtes et papiers

---

**2003-041**

Memorandum of cooperation for development of a pancanadian diamond strategy between the Government of the Northwest Territories and the Gouvernement du Québec

---

**2003-042**

Accord de mise en oeuvre Canada-Québec dans le but de mettre en oeuvre l'Accord-cadre fédéral-provincial-territorial sur un cadre stratégique agricole et agroalimentaire pour le vingt et unième siècle

---

**2003-043**

Council of the Federation - Founding Agreement

---

**2003-044**

Entente de licence Canada-Québec relative à l'utilisation de la Classification nationale des professions

---

**2003-045**

Entente concernant l'aide juridique en matière de droit criminel, l'aide juridique aux adolescents visés par la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents et dans les affaires relatives aux immigrants et aux réfugiés

---

**2003-046**

Entente de collaboration par échange de lettres entre le Québec et Inforoute Santé du Canada inc. (ISCI)

---

**2003-047**

Entente entre le gouvernement du Québec et l'Agence Parcs Canada concernant la fourniture de services policiers par la Sûreté du Québec dans le Parc national de la Mauricie

---

**2003-048**

Fifth Protocol of Amendment to the Agreement on Internal Trade

---

**2003-049**

Entente cadre de négociation sur la fusion de certaines institutions et la création d'une nouvelle forme de gouvernement au Nunavik

---

**2003-050**

Accord Canada-Québec d'échange de services pour le transfèrement des personnes incarcérées

---

### **2003-051**

Convention de consortium entre les gouvernements du Québec, de la Colombie-Britannique, de la Nouvelle-Écosse et la Corporation du Conseil des ministres de l'Éducation (Canada) portant sur la réalisation d'un programme d'indicateurs de rendement scolaire (volet science)

---

### **2003-052**

Amendement no 1 à l'Accord Canada-Québec de contribution concernant le traitement et la réadaptation en matière d'alcoolisme et de toxicomanie

---

### **2003-053**

Entente fédérale-provinciale modifiant l'entente sur le programme Compte de stabilisation du revenu net - Modification no 9

---

### **2003-054**

Memorandum of Understanding about the Oversight of Exchanges and Quotation and Trade Reporting Systems

---

### **2004-001**

Canada-Quebec provisional arrangements for minority-language education and second-language instruction for 2003-04

---

### **2004-002**

Entente de coopération entre le ministre délégué aux affaires intergouvernementales canadiennes et aux affaires autochtones et la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada

P.J. Plan d'action annuel 2003-2004

Plan d'action annuel 2004-2005

Plan d'action annuel 2005-2006

---

### **2004-003**

Entente entre la Société d'habitation du Québec et la Société canadienne d'hypothèques et de logement relativement à certains programmes de rénovation et d'adaptation de domicile

---

### **2004-004**

Entente intérimaire sur les services policiers 2003-2004 entre le Conseil des Atikamekw de Manawan, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec (pour la période du 1er avril 2003 au 31 mars 2004)

---

### **2004-005**

Entente intérimaire sur les services policiers 2003-2004 entre le Conseil des Atikamekw de Wemotaci, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec (pour la période du 1er avril 2003 au 31 mars 2004)

---

### **2004-006**

Entente modificatrice no 1 relativement à l'Entente Canada-Québec sur l'aide de transition pour l'année de stabilisation 2002

---

### **2004-007**

Entente Canada-Québec concernant l'aménagement de locaux pour l'installation de systèmes de détection d'explosifs à l'aéroport de Chibougamau-Chapais

---

**2004-008**

Entente transitoire concernant le maintien du corps de police de la communauté Uashat Mak Mani-Utenam entre Innu TakuaiKAN Uashat Mak Mani-Utenam, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec

---

**2004-009**

Entente concernant une contribution fédérale à l'égard des systèmes d'information « Registre-LSJPA » et « Adolescents-LSJPA » dans le cadre du fonds de renouvellement du système de justice pour les jeunes entre Statistique Canada, Centre canadien de la statistique juridique et le gouvernement du Québec

---

**2004-010**

Accord de contribution Canada-Québec concernant les activités de retraçage, de notification et de dépistage des personnes qui ont reçu des transfusions ou des produits sanguins et/ou des donneurs de sang

---

**2004-011**

Protocole d'entente concernant les contributions du Canada dans le cadre du volet « Formation, Partenariat et Mise en oeuvre » du Fonds de renouvellement du système de justice pour les jeunes

---

**2004-012**

Protocole d'entente entre le gouvernement du Québec et le Centre canadien de la statistique juridique dans le cadre du volet «Système d'information» du Fonds de renouvellement du système de justice pour les jeunes

---

**2004-013**

Protocole d'entente Canada-Québec concernant les contributions fédérales pour les services et programmes de justice pour les jeunes

---

**2004-014**

Entente Canada-Québec concernant le financement fédéral pour 2003-2004 dans le cadre du fonds de renouvellement du système de justice pour les jeunes

---

**2004-015**

Accord modificateur no 1 à l'Accord Canada-Québec établissant le programme de redressement de l'industrie dans le sillage de l'ESB

---

**2004-016**

Entente Canada-Québec relative au financement des mesures québécoises de perception des pensions alimentaires

---

**2004-017**

Amending agreement no. 1 of the Canada-Quebec implementation Agreement

---

**2004-018**

Amending agreement no. 3 of the Canada-Quebec implementation Agreement

---

**2004-019**

Accord collatéral sur l'initiative d'élaboration et mise en oeuvre de plans environnementaux en agriculture et le Programme national de gérance agroenvironnementale - Pratiques de gestion bénéfiques en vertu de l'Accord de mise en oeuvre Canada-Québec

---

**2004-020**

Accord de contribution Canada-Québec visant la participation du gouvernement du Québec au Répertoire canadien des lieux patrimoniaux

---

**2004-021**

Agreement between The Grand Council of the Crees, The Cree Regional Authority, the Government of Canada and the Government of Québec

---

**2004-022**

Entente Canada-Québec relative au financement des mesures québécoises de justice familiale

---

**2004-023**

Entente sur la prestation des services policiers entre le Conseil de bande des Abénakis de Wôlinak, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec (pour la période du 1er avril 2003 au 31 mars 2005)

---

**2004-024**

Agreement-In-Principle Of General Nature between the First Nations of Mamuitun and Nutashkuan and the Government of Quebec and the Government of Canada

---

**2004-025**

Accord modificateur no 2A à l'Accord Canada-Québec établissant le programme de redressement de l'industrie dans le sillage de l'ESB

---

**2004-026**

Agreement on the Widening of Highway 73/175 between Québec and Saguenay into a Four-Lane divided Highway

---

**2004-027**

Entente Canada-Québec relative au fonds canadien sur l'infrastructure stratégique pour le prolongement de l'autoroute 30 (Volet 1) 2003-2004 / 2006-2007

---

**2004-028**

Entente de collaboration Canada-Québec en matière d'évaluation environnementale

---

**2004-029**

Canada-Québec Agreement in principle on the parental insurance plan

---

**2004-030**

Accord Canada-Québec sur le Programme d'aide transitoire à l'industrie (pour le secteur agricole)

---

**2004-031**

Entente Canada-Québec relative à la communication de renseignements concernant les personnes détenues dans un pénitencier au Québec

---

**2004-032**

Entente sur la prestation des services policiers entre le Conseil de bande des Atikamekw d'Opitciwan, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec (pour la période du 31 mars 2003 au 31 mars 2007)

---

**2004-033**

Quebec / New Brunswick Memorandum of understanding on the crab fishing industry and its labour force in the Acadian Peninsula and in Gaspésie

---

**2004-034**

Entente Canada-Québec relative au travail hors campus des étudiants internationaux

---

**2004-035**

Entente supplémentaire no. 1 Canada-Québec relativement à une contribution financière pour la réfection de la piste et de la bande de piste à l'aéroport de Kuujjuarapik

---

**2004-036**

Entente sur la prestation des services policiers entre le Conseil de bande d'Odanak, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec (pour la période du 1er avril 2004 au 31 mars 2005)

---

**2004-037**

Entente Canada-Québec visant la participation des personnes handicapées au marché du travail

---

**2004-038**

Tripartite Agreement concerning the Kanesatake Mohawk Police Force

---

**2004-039**

Entente Canada-Québec concernant l'initiative des projets pilotes pour les travailleurs âgés (pour l'exercice financier 2004-2005)

---

**2004-040**

Entente complémentaire à l'Entente concernant le logement abordable intervenue le 21e jour de décembre 2001 (entre la SCHL et la SHQ)

---

**2004-041**

Entente de collaboration entre le gouvernement du Québec et celui du Nouveau-Brunswick

---

**2004-042**

Accord collatéral Canada-Québec sur la gestion des mesures fédérales et fédérale-provinciale de mise en oeuvre du volet renouveau du cadre stratégique agricole

---

**2004-043**

Entente Canada-Québec relative à une contribution financière pour le remplacement du balai mécanique à l'aéroport de Chibougamau-Chapais

---

**2004-044**

Entente Canada-Québec relative à une contribution financière pour le drainage de la piste d'atterrissage et la réfection du balisage lumineux à l'aéroport de Chibougamau-Chapais

---

**2004-045**

Entente Canada-Québec relative à une contribution financière pour le rechargement de la piste d'atterrissage à l'aéroport d'Aupaluk

---

**2004-046**

Accord financier Canada-Québec relatif à l'administration de la Loi sur les armes à feu

---

**2004-047**

Cooperation and exchange Agreement between the Government of Québec and the Government of Yukon for Francophone Affairs

---

**2004-048**

Entente sur la prestation des services policiers entre le Conseil de bande des Montagnais d'Unamen Shipu, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec (pour la période du 1er avril 2004 au 31 mars 2007)

---

**2004-049**

Entente sur la prestation des services policiers entre le Conseil de bande de Innu TakuaiKAN Uashat Mak Mani-Utenam, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec (pour la période du 1er avril 2004 au 31 mars 2009)

---

**2004-050**

Entente sur la prestation des services policiers entre le Conseil de la Nation Huronne-Wendat, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec (pour la période du 1er avril 2004 au 31 mars 2007)

---

**2004-051**

Entente sur la prestation des services policiers entre le Conseil de Betsiamites, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec (pour la période du 1er avril 2004 au 31 mars 2009)

---

**2004-052**

Entente sur la prestation des services policiers entre le Conseil des Montagnais de Pakua Shipi, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec (pour la période du 1er avril 2004 au 31 mars 2007)

---

**2004-053**

Entente sur la prestation des services policiers entre le Conseil de la Nation innu Matimekush-Lac-John, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec (pour la période du 1er avril 2004 au 31 mars 2007)

---

**2004-054**

Entente sur la prestation des services policiers entre le Conseil de bande des Innus de Ekuanitshit, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec (pour la période du 1er avril 2004 au 31 mars 2007)

---

**2004-055**

Agreement for cooperation and exchange between the Government of Québec and the Government of Alberta regarding Francophone Youth

---

**2004-056**

A Provincial/Territorial Memorandum of Understanding Regarding Securities Regulation

---

**2004-057**

Entente cadre entre le Québec et l'Institut canadien d'information sur la santé

---

**2004-058**

Entente supplémentaire no. 1 à l'Entente Canada-Québec relative à une contribution financière pour l'installation de barrières et d'une clôture périphérique à l'aéroport de Kuujjuarapik

---

**2004-059**

Amendment no. 2 to the NRD Operations Agreement between CDS inc. and Investment Dealers Association of Canada and Alberta Securities Commission and British Columbia Securities Commission and Ontario Securities Commission and Agence nationale d'encadrement du secteur financier

---

**2004-060**

Accord modificateur de l'Entente Canada-Québec relative à des projets pilotes pour les travailleurs âgés (pour l'exercice financier 2004-2005)

---

**2004-061**

Asymmetrical Federalism that respects Quebec's Jurisdiction

---

**2004-062**

A 10-Year Plan to Strengthen Health Care

---

**2004-063**

Police Services Agreement among The Council of the Kitigan Zibi Anishinabeg and the Government of Canada and the Government of Québec

---

**2004-064**

Entente sur la prestation des services policiers entre le Conseil des Montagnais du Lac Saint-Jean, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec (pour la période du 1er avril 2004 au 31 mars 2009)

---

**2004-065**

Entente Canada-Québec sur l'échange de renseignements relatifs aux calculs des bilans de carbone des forêts du Québec

---

**2004-066**

Police Services Agreement among Mitchikanibikok Inik - The Algonquins of Barriere Lake, The Government of Canada and The Government of Québec

---

**2004-067**

Accord modificateur no 3 à l'Accord Canada-Québec établissant le Programme de redressement de l'industrie dans le sillage de l'ESB

---

**2004-068**

Accord de contribution entre le gouvernement du Québec et Bibliothèque et Archives Canada relativement à un projet de numérisation, de diffusion et de mise en valeur d'archives historiques québécoises

---

**2004-069**

Entente Canada-Québec concernant les analyses biologiques

---

**2004-070**

Memorandum of Understanding with respect to the Fuel Tax Council

---

**2004-071**

Entente sur la prestation des services policiers entre le Conseil de bande des Atikamekw de Manawan, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec (pour la période du 1er avril 2004 au 31 mars 2009)

---

**2004-072**

Entente Canada-Québec relative à l'achèvement et au partage des coûts des phases 2 et 3 des travaux d'illumination du pont interprovincial J.C. Van Horne reliant Pointe-à-la-Croix (Québec) à Campbellton (Nouveau-Brunswick)

---

**2004-073**

Complementary Agreement no. 18 - James Bay Northern Québec Agreement

---

**2004-074**

Agreement on the Provision of Police Services among the Listuguj Mi'gmaq Government and the Gouvernement du Canada and the Gouvernement du Québec

---

**2004-075**

Northeastern Québec Agreement - Complementary Agreement no. 3

---

**2004-076**

Memorandum of Understanding Canada-Wide National Air Pollution Surveillance Program

---

**2004-077**

Modification à l'Accord Canada-Québec de contribution dans le cadre du Programme ÉnerGuide pour les maisons (EGM)

---

**2004-078**

Accord Canada-Québec de contribution dans le cadre du Programme R-2000 pour la construction de maisons neuves au Québec

---

## Canadian intergovernmental agreements have been deposited in the bureau des ententes

---

### **2005-001**

Canada-Québec Final Agreement on the Quebec Parental Insurance Plan

---

### **2005-002**

Entente concernant le financement fédéral pour 2004-2005 dans le cadre du Fonds de renouvellement du système de justice pour les jeunes, volet Vulgarisation et information juridiques

---

### **2005-003**

Entente concernant le financement fédéral pour 2004-2005 dans le cadre du Fonds de renouvellement du système de justice pour les jeunes, volet Approche de partenariat relatif à la mise en oeuvre

---

### **2005-004**

Entente Canada-Québec pour la réalisation d'un prototype pour la cartographie du nord du Québec

---

### **2005-005**

Protocole d'entente Canada-Québec concernant le programme Nouveaux Horizons pour les aînés

---

### **2005-006**

Entente Canada-Québec relative à la participation au sport

---

### **2005-007**

Entente amendant l'Entente Canada-Québec visant la participation des personnes handicapées au marché au travail (amendement no 1)

---

### **2005-008**

Entente Canada-Québec portant sur la planification de la mise en service (Phase 0) du registre québécois d'information sur les intervenants (RQII)

---

### **2005-009**

Entente portant sur la planification de la mise en service (Phase 0) des systèmes québécois d'information sur les médicaments (SQIM)

---

### **2005-010**

Entente Canada-Québec relative à la surveillance des incidents et des accidents transfusionnels dans le cadre du programme canadien de la sûreté du sang

---

### **2005-011**

Modification à l'Accord de contribution Canada-Québec visant la participation du gouvernement du Québec au Répertoire canadien des lieux patrimoniaux

---

**2005-012**

Extension agreement on the Agreement on the Establishment and the Maintenance of a Police Force between the Crees of Oujé-Bougoumou and the Gouvernement du Québec

---

**2005-013**

Entente Canada-Québec portant sur la réalisation de la Phase 1 du projet «Dossier santé électronique interopérable du Québec (DSÉIQ)

---

**2005-014**

Entente Canada-Québec portant sur la planification de la mise en service (Phase 0) du registre québécois d'information sur les usagers (RQIU)

---

**2005-015**

Entente de contribution Canada-Québec relative à la mise en oeuvre uniforme des normes du Code canadien de sécurité

---

**2005-016**

Entente modifiant l'Entente concernant l'Hôpital Reine Marie

---

**2005-017**

Avenant à l'Entente de coopération concernant la réalisation du Programme québécois de recherche et de monitoring des effets des précipitations acides sur les écosystèmes forestiers

---

**2005-018**

Entente de principe Canada-Québec, par échange de lettres, portant sur trois programmes d'infrastructures fédéraux pour le financement de projets conjoints d'infrastructures

---

**2005-019**

Agreement concerning the issues relating to Section 14 (Health and social services) of the James Bay and Northern Quebec Agreement following the Agreement concerning a New Relationship between the Gouvernement du Québec and the Crees of Quebec

---

**2005-020**

Agreement on the provision of Police Services among the Band Council of the Timiskaming First Nation and the Government of Canada and the Gouvernement du Québec

---

**2005-021**

Entente Canada-Québec concernant la fourniture des services policiers par la Sûreté du Québec dans le Parc national du Canada de la Mauricie (pour la période du 9 mai au 11 octobre 2004)

---

**2005-022**

Protocole d'entente supplémentaire concernant les contributions fédérales pour les services et programmes de justice pour les jeunes - Volet Programme intensif de réadaptation

---

**2005-023**

Entente Canada-Québec portant sur la réalisation par le Québec du Programme Forêt 2020 pour l'évaluation et la démonstration de plantations

---

**2005-024**

An Agreement respecting the Implementation of the James Bay and Northern Québec Agreement related to housing in Nunavik

---

**2005-025**

Entente administrative entre la Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire et le gouvernement du Québec

---

**2005-026**

Entente Canada-Québec de contribution financière pour un projet d'implantation de câbles optiques sous-marins pour les Îles-de-la-Madeleine

---

**2005-027**

Entente Canada-Québec concernant des projets pour les travailleurs âgés

---

**2005-028**

Entente sur la prestation des services policiers entre le Conseil des Atikamekw de Wemotaci, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec (pour la période du 1er avril 2004 au 31 mars 2005)

---

**2005-029**

Agreement on the Provision of Police Services among The Micmacs of Gesgapegiag Band Council and the Government of Canada and the Gouvernement du Québec

---

**2005-030**

Entente sur la prestation des services policiers entre le Conseil de la Première Nation des Innus Essipit, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec (pour la période du 1er avril 2004 au 31 mars 2006)

---

**2005-031**

Agreement modifying the Agreement on Police Services between the Kahnawake Mohawk Council and the Government of Québec

---

**2005-032**

Agreement for the continuation of contributions for the provision of policing services by the Cree First Nations of Eastmain, Mistissini, Waskaganish, Chisasibi, Wemindji, Nemaska, Whapmagoostui, Waswanipi and the Crees of Oujé-Bougoumou among The Grand Council of the Crees (Eeyou Istchee) and The Cree Regional Authority and the gouvernement du Canada and the Gouvernement du Québec

---

**2005-033**

Agreement for Cooperation and Exchanges between The Government of Québec and The Government of New Brunswick in relation to the Francophonie

---

**2005-034**

Accord Canada-Québec sur le Programme de paiements relatifs au revenu agricole

---

**2005-035**

Entente de principe relative au transfert des revenus d'une partie de la taxe fédérale d'accise sur l'essence ainsi que d'un montant additionnel, en vertu du projet de Loi C-48, afin d'assurer le financement des infrastructures municipales et locales, dans une perspective de développement durable

---

**2005-036**

Accord en matière de «réassurance aux fins de prise en charge» entre le Bureau du surintendant des institutions financières et l'Autorité des marchés financiers et le secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes

---

**2005-037**

Entente Canada-Québec portant sur la réalisation de la Phase 1 du projet des systèmes québécois d'information sur les médicaments (SQIM)

---

**2005-038**

Entente Canada-Québec portant sur la planification de la mise en service (Phase 0) d'un système d'imagerie diagnostique pour le Réseau universitaire intégré de santé (RUIS) de l'université Laval (SID-LVL)

---

**2005-039**

Entente Canada-Québec portant sur la planification de la mise en service (Phase 0) d'un système d'imagerie diagnostique pour le Réseau universitaire intégré de santé (RUIS) de l'université Sherbrooke (SID-SHR)

---

**2005-040**

Entente Canada-Québec portant sur la planification de la mise en service (Phase 0) d'un système d'imagerie diagnostique pour le Réseau universitaire intégré de santé (RUIS) de l'université de Montréal (SID-MTL)

---

**2005-041**

Entente Canada-Québec portant sur la planification de la mise en service (Phase 0) d'un système d'imagerie diagnostique pour le Réseau universitaire intégré de santé (RUIS) de l'université McGill (SID-MGL)

---

**2005-042**

Accord Canada-Québec modifiant l'Entente relative au Programme d'aide aux propriétaires de bâtiments résidentiels endommagés par l'oxydation de la pyrite

---

**2005-043**

Entente Canada-Québec relative au Programme d'infrastructures (2005)

---

**2005-044**

Entente de contribution supplémentaire Canada-Québec pour le rechargement de la piste d'atterrissage à l'aéroport d'Aupaluk - Modification no 1

---

**2005-045**

Accords modificateurs nos 4, 5 et 6 à l'Accord de mise en oeuvre Canada-Québec dans le but de mettre en oeuvre l'Accord-cadre fédéral-provincial-territorial sur un cadre stratégique agricole et agroalimentaire pour le vingt et unième siècle

---

**2005-046**

Protocole d'accord de réciprocité fiscale Canada-Québec (pour la période du 1er juillet 2005 au 31 décembre 2009) - p. j. Annexe A

P. j. :

Nouvelle Annexe A - Version refondue en février 2005

Nouvelle Annexe A - Version refondue en décembre 2006

Nouvelle Annexe A - Version refondue en novembre 2008

Nouvelle Annexe A - Version refondue en novembre 2010

---

**2005-047**

Entente Canada-Québec sur le Programme national d'approvisionnement en eau (en milieu agricole)

---

**2005-048**

Entente Canada-Québec concernant des contributions financières fédérales pour des travaux de rechargement et de réfection de la piste d'atterrissage à l'aéroport d'Inukjuak

---

**2005-049**

Entente Canada-Québec concernant des contributions financières fédérales pour des travaux de rechargement et de réfection de la piste d'atterrissage à l'aéroport de Chibougamau-Chapais

---

**2005-050**

Entente Canada-Québec concernant des contributions financières fédérales pour des travaux de rechargement et de réfection de la piste d'atterrissage à l'aéroport d'Akulivik

---

**2005-051**

Entente de collaboration pour l'innovation en matière de production et de transformation laitières

---

**2005-052**

Entente sur la prestation des services policiers entre le Conseil de la Nation Anishnabe du Lac Simon, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec (pour la période du 1er avril 2005 au 31 mars 2007)

---

**2005-053**

Amendment on the provision of Police Services among The Long Point First Nation Band Council and Her Majesty the Queen in right of Canada and the Gouvernement du Québec

---

**2005-054**

Entente sur la prestation des services policiers entre le Conseil de la Première Nation Abitibiwinni (Pikogan), le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec (pour la période du 1er avril 2005 au 31 mars 2010)

---

**2005-055**

Canada-Quebec Provisional Arrangements for Minority-Language Education and Second-Language Instruction for 2004-2005

---

**2005-056**

Entente Canada-Québec relative au Programme d'appui aux investissements dans les communautés (PAIC)

---

**2005-057**

Entente Canada-Québec concernant l'apprentissage et la garde des jeunes enfants

---

**2005-058**

Accord de contribution Canada-Québec relatif à un projet de numérisation, de diffusion et de mise en valeur d'archives historiques québécoises

---

**2005-059**

Protocole d'entente Canada-Québec concernant le Programme de permis de travail hors campus des étudiants internationaux

---

**2005-060**

Agreement amending the Settlement Framework related to the Transfer of Lands between Mistissini and Oujé-Bougoumou

Attachment : Settlement Framework (2002)

---

**2005-061**

Entente finale Canada-Québec relative au transfert des revenus d'une partie de la taxe fédérale d'accise sur l'essence ainsi que d'un montant additionnel en vertu de la loi C-66

---

**2005-062**

Agreement for Cooperation and Exchange on Francophone Affairs between The Government of Quebec and the Government of British Columbia

---

**2005-063**

Accord modificateur no 5 à l'Accord Canada-Québec établissant le Programme de redressement de l'industrie dans le sillage de l'ESB

---

**2005-064**

Agreement to amend Part VII of the "Agreement with respect to the Administration by Quebec of Part IX of the Services Tax" regarding the compensation of additional investment costs incurred by Quebec as a result of the redesign of the GST/HST Systems within the Canada Customs and Revenue Agency

---

**2005-065**

Sixième protocole de modifications à l'Accord sur le commerce intérieur

---

**2005-066**

Entente Canada-Québec relative aux services de santé dans le cadre de la Conférence des Nations-Unies sur les changements climatiques tenue à Montréal du 28 novembre au 9 décembre 2005

---

**2005-067**

Entente Canada-Québec relative aux échanges de renseignements à des fins administratives conclue dans le cadre du Régime québécois d'assurance parentale

---

**2005-068**

Entente administrative Canada-Québec relative au partage des prestations entre parents conclue dans le cadre du Régime québécois d'assurance parentale

---

**2005-069**

Comprehensive Agreement on Pooling of Milk Revenues

---

**2005-070**

Agreement amending again the Agreement concerning a New Relationship between Le Gouvernement du Québec and The Crees of Québec

---

**2005-071**

Entente relative aux enquêtes sur les activités et les préférences en matière de voyages au Canada et aux États-Unis entre le gouvernement du Québec, le gouvernement du Canada, le gouvernement des autres provinces et des territoires ainsi que d'autres partenaires

---

**2005-072**

Entente Canada-Québec pour la réalisation de l'enquête canadienne sur les activités et les préférences en matière de voyages au Canada

---

**2005-073**

Entente Canada-Québec sur le Saint-Laurent 2005-2010

---

**2005-074**

Entente Canada-Québec portant sur la réalisation de la Phase 0 du Projet Système de Laboratoire (SILQ)

---

**2005-075**

Entente Canada-Québec portant sur la réalisation de la Phase 1 du Projet de surveillance et de protection de la santé dans le domaine des maladies infectieuses

---

**2005-076**

Entente Canada-Québec portant sur le Plan d'action en télésanté pour le Québec (Phase 0)

---

**2005-077**

Entente Canada-Québec portant sur l'évaluation de la solution PRS (Phase 1.1) dans le cadre du registre québécois d'information sur les intervenants (RQII)

---

**2005-078**

Entente Canada-Québec portant sur la réalisation de la Phase 1 du Projet ID/PACS du RUIS Laval

---

**2005-079**

Entente Canada-Québec portant sur la réalisation de la Phase 1 du Projet ID/PACS du RUIS de Sherbrooke

---

**2005-080**

Entente Canada-Québec portant sur la réalisation de la Phase 1 du Projet de télésanté pour la Communauté Atikamekw de Manawan

---

**2005-081**

Memorandum of Understanding Respecting a Provincial-Territorial Agreement on a Canadian Driver Licence Agreement (CDLA)

---

**2005-082**

Adhésion du Québec à l'Entente multilatérale sur le système de référence altimétrique du Canada - Amendement n° 1

---

**2005-083**

Entente Canada-Québec pour le projet de production d'un rapport utilisant le cadre des critères et indicateurs de l'aménagement durable des forêts du Conseil canadien des ministres des forêts - Entente concernant un compte à fins déterminées 2004-2006

---

**2005-084**

Entente Canada-Québec relative aux activités d'inspections des aliments dans le cadre de la Conférence des Nations Unies sur les changements climatiques tenue à Montréal du 28 novembre au 9 décembre 2005

---

**2005-085**

Canadian Wildland Fire Strategy Declaration

---

**2005-086**

Modification no 2 de l'Entente sur le Programme international de partenariats en foresterie - Entente concernant un compte à fins déterminées 2000-2005

---

**2005-087**

Entente entre le gouvernement du Québec et le Conseil des Montagnais de Unamen Shipu relative au développement et à la gestion des ressources fauniques du bassin de la rivière Etamamiou

---

**2005-088**

Agreement Regarding the Environmental Assessment Study of Interprovincial Crossings in Canada's Capital Region

---

**2005-089**

Addenda à l'Entente-cadre pour la négociation concernant l'autonomie gouvernementale de la Nation Micmac de Gespeg

---

**2005-090**

Agreement on the Exchange of Personal Information as it pertains to Disbursement of Funds under Income Assistance Programs between the Government of New Brunswick and the Government of Quebec

---

**2005-091**

Entente Canada-Québec sur l'implantation d'un programme d'inventaire forestier national

---

**2005-092**

Amendment no. 4 - Agreement concerning a new relationship between the Gouvernement du Québec and the Crees of Québec

---

**2005-093**

Entente sur les ressources en eaux durables du bassin des Grands Lacs et du Fleuve Saint-Laurent

---

**2005-094**

Convention d'affectation de l'excédent  
(en relation avec l'exploitation du Système électronique de données, d'analyse et de recherche [SEDAR])

---

**2005-095**

Convention de résiliation de la lettre d'entente du Système électronique de données, d'analyse et de recherche (SEDAR)

---

**2005-096**

Convention d'exploitation du Système électronique de données, d'analyse et de recherche (SEDAR) entre CDS inc. et la Commission des valeurs mobilières de l'Alberta, la Commission des valeurs mobilières de la Colombie-Britannique, la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario, l'Autorité des marchés financiers

---

## Canadian intergovernmental agreements have been deposited in the bureau des ententes

---

### **2006-001**

Entente Canada-Québec concernant le financement fédéral pour 2005-2006 dans le cadre du Fonds de renouvellement du système de justice pour les jeunes - volet des partenariats

---

### **2006-002**

Entente Canada-Québec concernant le financement fédéral pour 2005-2006 dans le cadre du Fonds de renouvellement du système de justice pour les jeunes - volet des partenariats - projet SPVM

---

### **2006-003**

Protocole de communication de renseignements entre la Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire et le gouvernement du Québec relativement aux bourses d'accès du millénaire attribuées au Québec

---

### **2006-004**

Accord Canada-Québec sur le Programme de paiements aux producteurs de céréales et d'oléagineux

---

### **2006-005**

Modifications au Protocole d'entente Canada-Québec concernant les contributions fédérales pour les services et programmes de justice pour les jeunes

---

### **2006-006**

Entente Canada-Québec relative au financement des mesures québécoises de perception des pensions alimentaires

---

### **2006-007**

Modification à l'Entente Canada-Québec concernant l'Initiative de partenariats en action communautaire (IPAC) et le Fonds régional d'aide aux sans-abri (FRASA) (modification n° 1)

---

### **2006-008**

Modification n° 2 à l'Entente Canada-Québec concernant l'Initiative de partenariats en action communautaire (IPAC) et le Fonds régional d'aide aux sans-abri (FRASA)

---

### **2006-009**

Entente amendant l'Entente Canada-Québec visant la participation des personnes handicapées au marché du travail (amendement no 2)

---

### **2006-010**

Entente Canada-Québec relative au financement des mesures québécoises de justice familiale

---

**2006-011**

Entente entre le Centre canadien de la statistique juridique de statistique Canada et le gouvernement du Québec concernant une contribution fédérale pour le développement d'une interface électronique relative à l'enquête intégrée sur les tribunaux de juridiction criminelle : Composante jeunesse

---

**2006-012**

Remplacement de l'Accord modificateur no 7 de l'Accord de mise en oeuvre Canada-Québec dans le but de mettre en oeuvre l'Accord-cadre sur un cadre stratégique agricole et agroalimentaire pour le vingt et unième siècle

---

**2006-013**

Accord modificateur no 1 à l'Accord de contribution Canada-Québec concernant le Fonds pour l'adaptation des soins de santé primaires

---

**2006-014**

Addenda à l'Entente Canada-Québec sur l'implantation d'un programme d'inventaire forestier national

---

**2006-015**

Framework Cooperation Agreement between the Government of New Brunswick and the Gouvernement du Québec

---

**2006-016**

Agreement extending The Agreement on Police Services between the Kahnawake Mohawk Council and the Government of Québec

---

**2006-017**

Accord pour le financement d'un projet pilote concernant les secteurs patrimoniaux dans le cadre du Répertoire canadien des lieux patrimoniaux

---

**2006-018**

Accord Canada-Québec relatif à l'organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO)

---

**2006-019**

Entente Canada-Québec portant sur la planification de la mise en place d'un Centre de Santé et des Services sociaux Virtuel «CSSSV» (RUIS-MCGILL) (PHASE 1) dans le cadre de l'Entente visant la participation du Québec à Inforoute Santé du Canada inc.

---

**2006-020**

Entente Canada-Québec portant sur la planification de la mise en place d'une solution de télésanté pour le programme national d'assistance ventilatoire à domicile (PNAVD) (RUIS-MCGILL) (PHASE 1) dans le cadre de l'Entente visant la participation du Québec à Inforoute Santé du Canada inc.

---

**2006-021**

Entente Canada-Québec portant sur la planification de la mise en place d'une solution de télé-assistance en soins de plaies (RUIS-SHERBROOKE) (PHASE 1) dans le cadre de l'Entente visant la participation du Québec à Inforoute Santé du Canada inc.

---

**2006-022**

Entente Canada-Québec portant sur la planification de la mise en place d'une solution de téléconsultation et soutien au développement des pratiques professionnelles multidisciplinaires (RUIS-LAVAL) (PHASE 1) dans le cadre de l'Entente visant la participation du Québec à Inforoute Santé du Canada inc.

---

**2006-023**

Entente Canada-Québec portant sur la planification de la mise en place d'un réseau de téléinformation et de soutien clinique multidisciplinaire (RUIS-MONTRÉAL) (PHASE 1) dans le cadre de l'Entente visant la participation du Québec à Inforoute Santé du Canada inc.

---

**2006-024**

Entente Canada-Québec portant sur la planification de la mise en place d'une solution de soutien à la pratique professionnelle en santé - téléconsultation et téléformation (RUIS-SHERBROOKE) (PHASE 1) dans le cadre de l'Entente visant la participation du Québec à Inforoute Santé du Canada inc.

---

**2006-025**

Entente Canada-Québec portant sur la planification de la mise en place d'une solution de télépathologie (RUIS-LAVAL) (PHASE 1) dans le cadre de l'Entente visant la participation du Québec à Inforoute Santé du Canada inc.

---

**2006-026**

Entente Canada-Québec portant sur la planification de la mise en place d'une solution de télésanté pour le déploiement de centres de télésoins à domicile (RUIS-MONTRÉAL) (PHASE 1) dans le cadre de l'Entente visant la participation du Québec à Inforoute Santé du Canada inc.

---

**2006-027**

Entente Canada-Québec portant sur la réalisation de la phase 2.1 du projet «Dossier santé électronique interopérable du Québec (DSÉIQ)» dans le cadre de l'Entente visant la participation du Québec à Inforoute Santé du Canada inc.

---

**2006-028**

Entente Canada-Québec portant sur la réalisation des phases 1 et 2 du projet «Index patient maître et registre québécois des usagers» dans le cadre de l'Entente visant la participation du Québec à Inforoute Santé du Canada inc.

---

**2006-029**

Protocole d'entente Canada-Québec relatif à la fourniture d'un environnement de développement et d'essai de la "Voie de communication protégée"

---

**2006-030**

Accord de contribution Canada-Québec pour la réalisation d'un programme de formation sur les facteurs humains en relation avec la sécurité des patients

---

**2006-031**

Extension agreement on the Agreement on the Establishment and the Maintenance of a Police Force between the Crees of Oujé-Bougoumou and the Gouvernement du Québec

---

**2006-032**

Canada-Québec Agreement With Respect to A Complementary Project On Partnership Agreements in the Area of Minority Language Community Schools 2005-06 to 2006-07

---

**2006-033**

Canada-Québec Agreement on Minority-Language education and Second Languages Instruction 2005-06 to 2008-09

---

**2006-034**

Protocol for cooperation between the Government of Ontario and the Gouvernement du Québec

---

**2006-035**

Agreement for Cooperation on Emergency Management between the Government of Ontario and the Gouvernement du Québec

---

**2006-036**

Agreement concerning Transportation Cooperation between the Government of Ontario and the Gouvernement du Québec

---

**2006-037**

Agreement for Cooperation on Culture between the Government of Ontario and the Gouvernement du Québec

---

**2006-038**

Agreement for Cooperation and Exchanges between the Government of Ontario and the Gouvernement du Québec with Respect to Francophone Affairs

---

**2006-039**

Agreement for Cooperation on Tourism between the Government of Ontario and the Gouvernement du Québec

---

**2006-040**

Agreement on Labour Mobility and Recognition of Qualifications, Skills and Work Experience in the Construction Industry (2006) between the Government of Ontario and the Gouvernement du Québec

---

**2006-041**

Agreement for financial assistance to maintenance and rebuilding of the road network on the Québec portion of the Territory of Akwesasne

---

**2006-042**

Agreement concerning Transboundary Environmental Impacts between the Government of Ontario and the Gouvernement du Québec

---

**2006-043**

Agreement amending the agreement concerning a new relationship between le Gouvernement du Québec and the Crees of Québec with respect to forestry

---

**2006-044**

Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires - Entente de contribution pour un projet de construction - Aéroport de Tasiujaq

---

**2006-045**

Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires - Entente de contribution pour l'acquisition d'équipement (autre qu'un véhicule d'intervention d'urgence) - Aéroport de Kangirsuk

---

**2006-046**

Entente sur le financement des mesures de sécurité requises pour la visite du président des États-Unis au Canada entre le gouvernement du Québec et le gouvernement du Canada

---

**2006-047**

Accord modifiant certaines dispositions de l'Accord de contribution entre le gouvernement du Québec et le gouvernement du Canada visant la participation du gouvernement du Québec au Répertoire canadien des lieux patrimoniaux

---

**2006-048**

Protocole d'entente concernant la communication de renseignements relatifs à la prestation fiscale canadienne pour enfants

---

**2006-049**

Entente entre le Gouvernement du Québec et l'Agence des services frontaliers du Canada relative aux travaux de construction et d'aménagement d'une voie de contournement pour les véhicules lourds au poste frontalier de Saint-Bernard-de-Lacolle et à d'autres travaux connexes

---

**2006-050**

Entente concernant la collaboration et la communication de renseignements en cas de maladies animales exotiques (MAE)

---

**2006-051**

Adhésion du Manitoba à l'Entente multilatérale sur le système de référence altimétrique du Canada - Amendement n° 2

---

**2006-052**

Accord modificateur n° 10 de l'Accord de mise en oeuvre Canada-Québec entre les gouvernements du Canada et du Québec - dans le but de mettre en oeuvre l'Accord-cadre fédéral-provincial-territorial sur un cadre stratégique agricole et agroalimentaire pour le vingt et unième siècle

---

**2006-053**

Accord modificateur n° 8 à l'Accord de mise en œuvre Canada-Québec - dans le but de mettre en œuvre l'Accord-cadre fédéral-provincial-territorial sur un cadre stratégique agricole et agroalimentaire pour le vingt et unième siècle

---

**2006-054**

Agreement for Cooperation on Health Care between the Government of Ontario and the Gouvernement du Québec

---

**2006-055**

Agreement to promote sustainable development of crown land and natural resources between the Government of Ontario and the Gouvernement du Québec

---

**2006-056**

Agreement for cooperation on forest protection between the Government of Ontario and the Gouvernement du Québec

---

**2006-057**

Entente-cadre sur le projet de développement d'un lien routier entre les localités de Kégaska et de Vieux-Fort sur la Basse-Côte-Nord

---

**2006-058**

Protocole d'entente intergouvernementale canadienne relatif au partage des connaissances sur la biodiversité au Québec et au développement du Centre de données sur le patrimoine naturel du Québec (CDPNQ)

---

**2006-059**

Ontario-Québec-British Columbia Memorandum of Understanding for the Development and Delivery of Spatial Data Management Initiatives

---

**2006-060**

In the matter of an inter-provincial agreement on the prevention and effective prosecution of organized crime involving Manitoba, Ontario and Québec

---

**2006-061**

Protocole d'entente relatif au financement conjoint de la proposition d'étude sur l'enzymothérapie substitutive pour la maladie de Fabry

---

**2006-062**

Agreement concerning the continuation of the contributions for the provision of Policing Services by the Cree First Nations of Eastmain, Mistissini, Waskaganish, Chisasibi, Wemindji, Nemaska, Whapmagoostui, Waswanipi and the Crees of Oujé-Bougoumou among The Grand Council of the Crees (Eeyou Istchee), the Cree Regional Authority, Her Majesty the Queen in Right of Canada and the Gouvernement du Québec

---

**2006-063**

Agreement for the Entry of the Province of Newfoundland and Labrador into the National Milk Marketing Plan and the Comprehensive Agreement on Pooling of Milk Revenues

---

**2006-064**

Police Services Agreement between The Eagle Village First Nation-Kipawa Council and Her Majesty the Queen in right of Canada and the gouvernement du Québec

---

**2006-065**

Entente concernant certains programmes de rénovation et d'adaptation de domicile applicable pour l'exercice financier 2006-2007 entre la Société d'habitation du Québec (SHQ) et la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL)

---

**2006-066**

Entente de prolongation de l'Entente sur la prestation des services policiers entre le Conseil de bande d'Odanak, Sa Majesté la Reine du chef du Canada et le gouvernement du Québec

---

**2006-067**

Entente entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec concernant l'Initiative ciblée pour les travailleurs âgés (ICTA)

---

**2006-068**

Amendment n° 5 - Agreement concerning a new relationship between Le Gouvernement du Québec and The Crees of Québec

---

**2006-069**

Modification de l'Entente sur la taxe sur l'essence - afin de verser le montant prévu en 2006-2007 aux termes de la loi fédérale C-66, soit plutôt versé par l'intermédiaire de la fiducie pour l'infrastructure du transport en commun

---

**2006-070**

Accord Canada-Québec sur l'Initiative de transition du Programme canadien de stabilisation du revenu agricole (PCSRA) pour l'évaluation des stocks

---

**2006-071**

Entente de contribution Canada-Québec visant à soutenir le système québécois de surveillance des incidents et des accidents transfusionnels dans le cadre du programme « Renforcer le programme canadien de la sûreté du sang »

---

**2006-072**

Agreement on the provision of police services among the Government of Akwesasne and Her Majesty the Queen in Right of Canada and Her Majesty the Queen in Right of Ontario and the Gouvernement du Québec

---

**2006-073**

Entente entre le gouvernement du Québec et le Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean portant sur la réfection du chemin Principal (rue Ouiatchouan), situé à l'intérieur des limites du territoire de la réserve de Mashteuiatsh

---

**2006-074**

Protocole d'entente entre la ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles et le ministre des Affaires intergouvernementales canadiennes, de la Francophonie canadienne, de l'Accord sur le commerce intérieur, de la Réforme des institutions démocratiques et de l'Accès à l'information, et d'autre part, le Centre d'encadrement pour jeunes filles immigrantes (CEJFI) - dans le cadre du Programme d'appui aux relations civiques et interculturelles (PARCI)

---

**2006-075**

Entente de contribution Canada-Québec concernant la participation du gouvernement du Québec au Répertoire canadien des lieux patrimoniaux

---

**2006-076**

Bilateral Agreement on Beer Trade between the Government of Nova Scotia and the Government of Québec

---

**2006-077**

Modification n° 2 à l'Accord administratif entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec relatif à la mise en œuvre d'un projet de réforme de l'industrie minière bolivienne

---

**2006-078**

Protocole d'entente 2005-2008 entre la ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale et le Réseau de l'action bénévole du Québec (RABQ) - Programme de soutien financier aux orientations gouvernementales en action communautaire et en action bénévole - Volet multisectoriels

---

## Canadian intergovernmental agreements have been deposited in the bureau des ententes

---

### 2007-001

Protocole d'entente Canada-Québec pour la surveillance de deuxième génération du VIH chez les Canadiens originaires de pays où le VIH est endémique (E-Track) : étude de faisabilité et phase 1 de l'enquête au Québec

---

### 2007-002

Addendum pour modifier un contrat de location d'un terrain entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec

---

### 2007-003

Entente entre le gouvernement du Québec et le gouvernement du Canada portant sur les modalités administratives et les conditions d'affectation d'un représentant du Québec dans la mission diplomatique du Canada à Beijing en République de Chine

---

### 2007-004

Entente entre le gouvernement du Québec, le Centre national multisport - Montréal et le Comité olympique canadien relative au programme « Jouez gagnant »

---

### 2007-005

Agreement between the Government of Québec and the Cree Regional Authority respecting delegation of the exercise of certain powers in the area of childcare services

---

### 2007-006

Protocole d'entente entre la ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles et le ministre responsable des Affaires intergouvernementales canadiennes, de la Francophonie canadienne, de l'Accord sur le commerce intérieur, de la Réforme des institutions démocratiques et de l'Accès à l'information, et d'autre part, le Centre Option Prévention TVDS

---

### 2007-007

Entente de collaboration entre le gouvernement du Québec et le gouvernement du Canada pour la protection et le rétablissement des espèces en péril au Québec

---

### 2007-008

Entente sur la gestion et l'exploitation d'un centre d'éducation des adultes entre le gouvernement du Québec et le Conseil de la nation huronne-wendat

---

### 2007-009

Entente entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec relative à la mise en oeuvre d'une enquête sur le camionnage sur le réseau routier du Québec - p. j. : Annexes A et B

---

**2007-010**

Protocole d'entente entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec relatif aux modalités administratives pour l'établissement de la Représentation du Québec - Délégation permanente du Canada auprès de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO)

---

**2007-011**

Entente 2006-2007 concernant l'aide juridique en matière de droit criminel, l'aide juridique aux adolescents visés par la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents (LSJPA) et dans les affaires relatives aux immigrants et aux réfugiés entre Sa Majesté la Reine du chef du Canada, le gouvernement du Québec

---

**2007-012**

Entente entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec pour le transfert des barrages des Quinze, de Laniel et de Kipawa ainsi que d'autres immeubles et actifs connexes à ces barrages

---

**2007-013**

Entente de service professionnel concernant la réalisation du Programme québécois de recherche et de monitoring des effets des précipitations acides sur les écosystèmes forestiers

---

**2007-014**

Accord entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec relatif à l'exécution de la Loi de 1992 sur le transport des marchandises dangereuses

---

**2007-015**

Entente Canada-Québec relative au financement des mesures québécoises de justice familiale

---

**2007-016**

Entente Canada-Québec relative à la participation sportive des Autochtones  
p. j. : Annexe A

---

**2007-017**

Canada-Quebec Agreement on the Establishment of Community Learning Centres for the Linguistic Minority of Quebec - Phase II - 2006-07 to 2008-09

---

**2007-018**

Entente Canada-Québec relative au financement des mesures québécoises de perception des pensions alimentaires

---

**2007-019**

Agreement modifying the Agreement on Police Services between the Mohawk Council of Kahnawake and the Gouvernement du Québec

---

**2007-020**

Canada-Quebec Agreement on English-Language Services 2006-07 to 2008-09  
Schedule A : Administrative procedures and conditions

---

**2007-021**

Modification n° 3 à l'Entente Canada-Québec concernant l'Initiative de partenariats en action communautaire (IPAC) et le Fonds régional d'aide aux sans-abri (FRASA)

---

**2007-022**

Modification n° 4 à l'Entente Canada-Québec concernant l'Initiative de partenariats en action communautaire (IPAC) et le Fonds régional d'aide aux sans-abri (FRASA)

---

**2007-023**

Entente pour la participation du Québec à l'acquisition d'images-satellites à moyenne résolution et à la création d'ortho-images du Québec

---

**2007-024**

Entente entre la Commission de la capitale nationale (CCN) et le gouvernement du Québec relative à la cession d'immeubles et à l'établissement de servitudes réelles et perpétuelles de non-accès dans la Ville de Gatineau et dans les municipalités de Chelsea et de La Pêche et à l'établissement d'une servitude réelle et perpétuelle de drainage dans la Municipalité de la Pêche, le tout au bénéfice du gouvernement du Québec

---

**2007-025**

Entente entre la Commission de la capitale nationale (CCN) et le gouvernement du Québec relative à la cession d'immeubles et à l'établissement, au bénéfice du gouvernement du Québec, de servitudes réelles et perpétuelles de non-accès dans la Ville de Gatineau

---

**2007-026**

Entente entre le gouvernement du Québec et le Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean portant sur la construction d'aménagements fauniques au lac Beloeil, en compensation des pertes d'habitats causées par certains travaux de construction de la route 175 située dans la réserve faunique des Laurentides

---

**2007-027**

Entente Canada-Québec sur l'implantation d'un programme d'inventaire forestier national - Addenda # 2 - Deuxième entente de modification

---

**2007-028**

Entente sur le financement des mesures de sécurité requises pour la Conférence des Nations Unies sur les changements climatiques tenue à Montréal

---

**2007-029**

Amendment to the 2004-2009 Listuguj Police Services Agreement between The Listuguj Mi'gmaq Government and Her Majesty the Queen in Right of Canada and the Government of Quebec

---

**2007-030**

Entente modifiant l'Entente sur la prestation des services policiers entre le Conseil de la nation huronwendat, Sa Majesté la Reine du chef du Canada et le gouvernement du Québec

---

**2007-031**

Entente Canada-Québec relative au Programme stratégique d'infrastructures routières concernant les systèmes de transport intelligents

---

**2007-032**

Entente sur la prestation des services policiers entre le Conseil des Abénakis de Wôlinak et Sa Majesté la Reine du chef du Canada et le gouvernement du Québec (pour la période du 1er avril 2006 au 30 septembre 2007)

---

**2007-033**

Entente sur la prestation des services policiers entre le Conseil de la Première nation des Innus Essipit, Sa Majesté la Reine du chef du Canada et le gouvernement du Québec (pour la période du 1er avril 2006 au 31 mars 2007)

---

**2007-034**

Agreement on the provision of police services among the Micmacs of Gesgapegiag Band Council and Her Majesty the Queen in Right of Canada and the Gouvernement du Québec

---

**2007-035**

Entente-cadre entre le gouvernement du Québec et le Conseil des Atikamew de Wemotaci

---

**2007-036**

Entente sur la prestation des services policiers entre le Conseil de bande des Atikamekw de Wemotaci et Sa Majesté la Reine du chef du Canada et le gouvernement du Québec (pour la période du 1er avril 2006 au 31 mars 2007)

---

**2007-037**

Agreement concerning the administration of justice for the Crees between Le Gouvernement du Québec et The Grand Council of the Crees (Eeyou Istchee) and The Cree Regional Authority

---

**2007-038**

Protocole d'entente concernant l'organisation, le déroulement et les modalités administratives et financières relativement au XIIe Sommet des chefs d'État et de gouvernement des pays ayant le français en partage

---

**2007-039**

In the matter of an Inter-Provincial Agreement on the prevention and effective prosecution of organized crime involving Manitoba, Ontario, Québec, Alberta, and Saskatchewan

---

**2007-040**

Entente entre le gouvernement du Québec et le gouvernement du Canada concernant le programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires (PAIA) - Entente de contribution pour l'acquisition d'équipement - Aéroport de Inukjuak

---

**2007-041**

Accord Canada-Québec établissant le programme du Québec sur l'élimination du matériel à risque spécifié (MRS)

---

**2007-042**

Entente entre le gouvernement du Québec et le gouvernement du Canada portant sur les modalités administratives relatives à l'établissement du Bureau du Québec à Mumbai, en République de l'Inde, au sein de la mission consulaire du Canada

---

**2007-043**

Entente concernant certains programmes de rénovation et d'adaptation de domicile applicable pour les exercices budgétaires 2007-2008 et 2008-2009 entre la Société d'habitation du Québec et la Société canadienne d'hypothèques et de logement

---

**2007-044**

Entente sur la prestation des services policiers entre le Conseil des Montagnais de Unamen Shipu et le gouvernement du Québec - pour une période s'étendant du 1er avril 2007 au 31 mars 2008

---

**2007-045**

Approbation de l'Entente sur la prestation des services policiers entre le Conseil de bande des Innus de Ekuanitshit et le gouvernement du Québec - pour une période s'étendant du 1er avril 2007 au 31 mars 2008

---

**2007-046**

Approbation de l'Entente sur la prestation des services policiers entre le Conseil de la Nation innue Matimekush-Lac-John et le gouvernement du Québec - pour une période s'étendant du 1er avril 2007 au 31 mars 2008

---

**2007-047**

Modification n° 1 au Protocole d'entente supplémentaire concernant les contributions fédérales pour les services et programmes de justice pour les jeunes, volet Programme intensif de réadaptation

---

**2007-048**

Entente entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec relative au Sommet de la francophonie de Québec en 2008

---

**2007-049**

Canada-Ontario-Québec Memorandum of understanding (MOU) on the development of the Ontario-Québec Continental Gateway and Trade Corridor

---

**2007-050**

Protocole d'entente entre le gouvernement du Québec et le gouvernement du Canada relatif à la réalisation d'une évaluation conjointe de leurs programmes respectifs de soutien aux commissariats à l'exportation

---

**2007-051**

Accord Canada-Québec sur l'indemnité pour coûts de production

---

**2007-052**

Entente modifiant certaines dispositions de l'Entente de contribution Canada-Québec concernant la participation du gouvernement du Québec au Répertoire canadien des lieux patrimoniaux

---

**2007-053**

Entente visant la reconduction de l'Entente Canada-Québec visant la participation des personnes handicapées au marché du travail pour la période du 1er avril 2007 au 31 mars 2008

---

**2007-054**

Entente modifiant l'Entente Canada-Québec relative à l'Initiative ciblée pour les travailleurs âgés (échange de lettres)

---

**2007-055**

Cooperation and exchange Agreement between the Government of Québec and the Government of the Northwest Territories with respect to Francophonie

---

**2007-056**

Cooperation and exchange Agreement between the Government of Québec and the Government of Nunavut with respect to Francophonie

---

**2007-057**

Entente de collaboration relative aux services de santé dans le cadre du Sommet des Leaders nord-américains à Montebello (entre l'Agence de la santé et des services sociaux de l'Outaouais et le gouvernement du Canada)

---

**2007-058**

Entente entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec relative aux activités d'inspection des aliments dans le cadre du Sommet des Leaders nord-américains, les 20 et 21 août 2007 (à Montebello)

---

**2007-059**

Entente modifiant l'Entente concernant le logement abordable intervenue le 21 décembre 2001 et l'Entente complémentaire à l'Entente concernant le logement abordable intervenue le 21 décembre 2001 entre la Société d'habitation du Québec et la Société canadienne d'hypothèques et de logement  
p. j. : Annexe B révisée de l'Entente originale

---

**2007-060**

Entente Canada-Québec concernant les redressements de cotisations et les paiements de redressement découlant du Régime québécois d'assurance parentale

---

**2007-061**

Agreement Dealing with the Honore Mercier Bridge Deck Replacement Project

---

**2007-062**

Projet de remplacement du tablier du pont Honoré-Mercier portant sur le Contrat A - Entente n° 87-307

---

**2007-063**

Entente concernant l'échange de renseignements entre le Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada et l'Autorité des marchés financiers

---

**2007-064**

Entente portant sur la réalisation de la phase 1.1 du projet Système d'information de laboratoire entre le gouvernement du Québec et Inforoute Santé du Canada inc.

---

**2007-065**

Entente sur la prestation des services policiers entre le Conseil de Montagnais de Natashquan et le gouvernement du Québec

---

**2007-066**

Canadian Council of Forest Ministers specified purpose account Agreement 2006-2011

---

**2007-067**

Agreement concerning the continuation of the contributions for the provision of Policing Services by the Cree First Nations of Eastmain, Mistissini, Waskaganish, Chisasibi, Wemindji, Nemaska, Whapmagoostui, Waswanipi and the Crees of Oujé-Bougoumou among The Grand Council of the Crees (Eeyou Istchee), the Cree Regional Authority, Her Majesty the Queen in Right of Canada and the Gouvernement du Québec

---

**2007-068**

Entente portant sur la réalisation de la phase 1 du projet d'acquisition en télémédecine entre le gouvernement du Québec et Inforoute Santé du Canada inc.

---

**2007-069**

Interprovincial Computerized Examination Management System (ICEEMS) - Multilateral Personal Information Sharing Agreement

---

**2007-070**

Entente Canada-Québec sur la diffusion des données géochronologiques du territoire québécois (copie)

---

**2007-071**

Modification n° 1 de l'Entente Canada-Québec sur le Programme international de partenariats en foresterie - Entente concernant un compte à fins déterminées 2000-2005 (copie)

---

**2007-072**

Protocole d'entente entre le gouvernement du Québec, le gouvernement du Canada et le gouvernement de la République d'Haïti concernant la mise en oeuvre du Projet d'appui à la gouverne de l'État haïtien (PAGE)

---

**2007-073**

Protocole d'entente entre le gouvernement du Québec et le gouvernement du Canada relatif à la réalisation d'une étude sur le capital de risque institutionnel au Québec et au Canada

---

**2007-074**

Protocole d'entente concernant le traitement des demandes de renseignements du ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale entre la Banque du Canada et le gouvernement du Québec

---

**2007-075**

Entente entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec pour le financement de projets d'infrastructure de transport au Québec dans le cadre du Fonds canadien sur l'infrastructure frontalière

---

**2007-076**

Entente entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec pour le financement de projets d'infrastructure de transport au Québec dans le cadre du Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique, volet 2001

---

**2007-077**

Entente entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec pour le financement de projets d'infrastructure de transport au Québec dans le cadre du Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique, volet 2003

---

**2007-078**

Entente portant sur la réalisation des phases 1 et 2 du projet « Outils d'évaluation et de planification partagés » entre le gouvernement du Québec et Inforoute Santé du Canada inc.

---

**2007-079**

Amending Agreement to the Canada - Québec Agreement with Respect to a Complementary Project on Partnership Agreement in the Area of Minority Language Community Schools 2005-06 to 2006-07

---

**2007-080**

Agreement in Principle Concerning the Amalgamation of Certain Public Institutions and Creation of the Nunavik Regional Government

---

**2007-081**

Entente modifiant l'Entente de principe Canada-Québec relative au marché du travail

---

**2007-082**

Entente entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec pour le versement d'une contribution à un projet de réhabilitation des infrastructures ferroviaires des chemins de fer d'intérêt local au Québec dans le cadre du Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique, volet 2003

---

**2007-083**

Entente de contribution supplémentaire entre le gouvernement du Québec et le gouvernement du Canada concernant le rechargement de la piste à l'aéroport de Tasiujaq - NH-PAIA-156679

---

**2007-084**

Entente de contribution entre le gouvernement du Canada et l'Agence métropolitaine de transport (AMT) dans le cadre du Programme de contribution pour la sûreté du transport ferroviaire voyageurs et du transport en commun (Sûreté-transit - phase I)

---

**2007-085**

Entente reconduisant l'Entente cadre Canada-Québec sur le partage des coûts pour la mise en oeuvre de programmes communautaires en matière de justice à l'égard des Autochtones

---

## Canadian intergovernmental agreements have been deposited in the bureau des ententes

---

### 2008-001

Agreement modifying the Agreement on the Establishment and the Maintenance of a Police Force between the Crees of Oujé-Bougoumou and the Gouvernement du Québec

---

### 2008-002

Accord modificateur n° 11 à l'Accord de mise en oeuvre Canada-Québec entre le gouvernement du Québec et le gouvernement du Canada dans le but de mettre en oeuvre l'Accord-cadre fédéral-provincial-territorial sur un cadre stratégique agricole et agroalimentaire pour le vingt et unième siècle

---

### 2008-003

Accord Canada-Québec sur le programme de la contribution de démarrage pour Agri-investissement

---

### 2008-004

Entente modificatrice n° 1 de l'Entente Canada-Québec sur le Programme national d'approvisionnement en eau

---

### 2008-005

Protocole d'entente pour la mise sur pied d'une table de concertation entre l'Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador et le gouvernement du Québec

---

### 2008-006

Accord 01 : Programme de contribution de Santé Canada pour l'amélioration de l'accès aux services de santé pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire - Accord de contribution entre le Réseau communautaire de santé et de services sociaux et l'Agence de santé et de services sociaux du Bas-Saint-Laurent

---

### 2008-007

Accord 02 : Programme de contribution de Santé Canada pour l'amélioration de l'accès aux services de santé pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire - Accord de contribution entre le Réseau communautaire de santé et de services sociaux et l'Agence de santé et de services sociaux du Saguenay-Lac-St-Jean

---

### 2008-008

Accord 03 : Programme de contribution de Santé Canada pour l'amélioration de l'accès aux services de santé pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire - Accord de contribution entre le Réseau communautaire de santé et de services sociaux et l'Agence de santé et de services sociaux de la Capitale-Nationale

---

**2008-009**

Accord 04 : Programme de contribution de Santé Canada pour l'amélioration de l'accès aux services de santé pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire - Accord de contribution entre le Réseau communautaire de santé et de services sociaux et l'Agence de santé et de services sociaux de la Mauricie et du Centre-du-Québec

---

**2008-010**

Accord 05 : Programme de contribution de Santé Canada pour l'amélioration de l'accès aux services de santé pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire - Accord de contribution entre le Réseau communautaire de santé et de services sociaux et l'Agence de santé et de services sociaux de l'Estrie

---

**2008-011**

Accord 06 : Programme de contribution de Santé Canada pour l'amélioration de l'accès aux services de santé pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire - Accord de contribution entre le Réseau communautaire de santé et de services sociaux et l'Agence de santé et de services sociaux de Montréal

---

**2008-012**

Accord 06-IS : Programme de contribution de Santé Canada pour l'amélioration de l'accès aux services de santé pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire - Accord de contribution entre le Réseau communautaire de santé et de services sociaux et l'Agence de santé et de services sociaux de Montréal

---

**2008-013**

Accord 07 : Programme de contribution de Santé Canada pour l'amélioration de l'accès aux services de santé pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire - Accord de contribution entre le Réseau communautaire de santé et de services sociaux et l'Agence de santé et de services sociaux de l'Outaouais

---

**2008-014**

Accord 08 : Programme de contribution de Santé Canada pour l'amélioration de l'accès aux services de santé pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire - Accord de contribution entre le Réseau communautaire de santé et de services sociaux et l'Agence de santé et de services sociaux de l'Abitibi-Témiscamingue

---

**2008-015**

Accord 09 : Programme de contribution de Santé Canada pour l'amélioration de l'accès aux services de santé pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire - Accord de contribution entre le Réseau communautaire de santé et de services sociaux et l'Agence de santé et de services sociaux de la Côte-Nord

---

**2008-016**

Accord 11 : Programme de contribution de Santé Canada pour l'amélioration de l'accès aux services de santé pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire - Accord de contribution entre le Réseau communautaire de santé et de services sociaux et l'Agence de santé et de services sociaux de la Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine

---

**2008-017**

Accord 12 : Programme de contribution de Santé Canada pour l'amélioration de l'accès aux services de santé pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire - Accord de contribution entre le Réseau communautaire de santé et de services sociaux et l'Agence de santé et de services sociaux de Chaudière-Appalaches

---

**2008-018**

Accord 13 : Programme de contribution de Santé Canada pour l'amélioration de l'accès aux services de santé pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire - Accord de contribution entre le Réseau communautaire de santé et de services sociaux et l'Agence de santé et de services sociaux de Laval

---

**2008-019**

Accord 14 : Programme de contribution de Santé Canada pour l'amélioration de l'accès aux services de santé pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire - Accord de contribution entre le Réseau communautaire de santé et de services sociaux et l'Agence de santé et de services sociaux de Lanaudière

---

**2008-020**

Accord 15 : Programme de contribution de Santé Canada pour l'amélioration de l'accès aux services de santé pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire - Accord de contribution entre le Réseau communautaire de santé et de services sociaux et l'Agence de santé et de services sociaux de Laurentides

---

**2008-021**

Accord 16 : Programme de contribution de Santé Canada pour l'amélioration de l'accès aux services de santé pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire - Accord de contribution entre le Réseau communautaire de santé et de services sociaux et l'Agence de santé et de services sociaux de la Montérégie

---

**2008-022**

Accord 2004-2006 concernant le programme de traitement et de réadaptation en matière d'alcoolisme et de toxicomanie entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec

---

**2008-023**

Accord 2006-2008 concernant le programme de traitement et de réadaptation en matière d'alcoolisme et de toxicomanie entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec

---

**2008-024**

Canadian Intergovernmental Agreement regarding the Implementation of International Labour Cooperation Agreements

---

**2008-025**

Accord relatif à la restructuration au Québec de la Prestation fiscale pour le revenu de travail du Canada intervenu entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec

---

**2008-026**

Entente Canada-Québec concernant l'Initiative de partenariats de lutte contre l'itinérance (IPLI)  
Note : titre modifié à la suite de l'entente 2009-037 : Entente Canada-Québec concernant la Stratégie de partenariats de lutte contre l'itinérance (SPLI) - Collectivités locales

---

**2008-027**

Modification n° 1 de l'Entente Canada-Québec relative au programme d'infrastructures

---

**2008-028**

Canada-Québec - Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique - Entente visant l'assainissement de la rivière Saint-Charles

---

**2008-029**

Canadian Council of Forest Ministers International Forestry Partnerships Program Specified Purpose Account Agreement 2006-2010

---

**2008-030**

Framework agreement between The Québec government and The Long Point First Nation and Letters of understanding concerning the negotiation of a sectoral agreement on forestry

---

**2008-031**

Agreement regarding an Amendment to the "Agreement to amend Part VII of the 'Agreement with respect to the administration by Quebec of Part IX of the Excise Tax Act (R.S.C. (1985), c. E-15) relating to the Goods and Services Tax' regarding the compensation of additional investment cost incurred by Quebec as a result of the redesign of the GST/HST Systems within the Canada Customs and Revenue Agency" between The Government of Canada et le gouvernement du Québec

---

**2008-032**

Avenant n° 1 au Protocole d'entente entre le gouvernement du Québec, le gouvernement du Canada et le gouvernement de la République d'Haïti concernant la mise en oeuvre du Projet d'appui à la gouverne de l'État haïtien (PAGE), signé à Québec le 7 novembre 2007

---

**2008-033**

Accord de contribution entre le Canada et le Québec concernant la transition des vergers d'arbres fruitiers et des vignobles au Québec

---

**2008-034**

Entente portant sur la réalisation du projet « Évaluation des bénéfices » entre le gouvernement du Québec et Inforoute Santé du Canada inc.

---

**2008-035**

Entente portant sur la réalisation de la phase 2 du projet de télévisite pour assistance ventilatoire au PNAVD du Réseau universitaire intégré de santé (RUIS) de l'Université McGill entre le gouvernement du Québec et Inforoute santé du Canada inc.

---

**2008-036**

Entente portant sur la réalisation de la phase 2 du projet de télésoins à domicile du Réseau universitaire intégré de santé (RUIS) de l'Université de Montréal entre le gouvernement du Québec et Inforoute santé du Canada inc.

---

**2008-037**

Entente portant sur la réalisation de la phase 2 du projet de téléassistance en soins de plaies du Réseau universitaire intégré de santé (RUIS) de l'Université de Sherbrooke entre le gouvernement du Québec et Inforoute Santé du Canada inc.

---

**2008-038**

Entente portant sur la réalisation de la phase 2 du projet de télépathologie du Réseau universitaire intégré de santé (RUIS) de l'Université Laval entre le gouvernement du Québec et Inforoute santé du Canada inc.

---

**2008-039**

Entente de service entre le gouvernement du Québec et l'Agence canadienne d'inspection des aliments relativement à l'analyse d'échantillons visant à détecter la présence du virus de la rage du raton

---

**2008-040**

Memorandum of Understanding regarding Cooperation for the development of technological information systems for the administration of justice

---

**2008-041**

Entente entre le gouvernement du Québec et le gouvernement du Canada portant sur les modalités administratives pour l'assignation d'un représentant du Québec au sein de la mission consulaire du Canada à Shanghai en République populaire de Chine

---

**2008-042**

Entente portant sur la réalisation de la phase 2 du projet « Télésanté de Manawan »

---

**2008-043**

Entente portant sur la réalisation de la phase 1 et de la phase 2 du projet « Imagerie diagnostique pour le Réseau universitaire intégré de santé (RUIS) de l'Université McGill et le RUIS de l'Université de Montréal »

---

**2008-044**

Entente portant sur la réalisation de la phase 2 du projet « Imagerie diagnostique pour le Réseau universitaire intégré de santé (RUIS) de l'Université Laval »

---

**2008-045**

Entente portant sur la réalisation de la phase 2 du projet « Imagerie diagnostique pour le Réseau universitaire intégré de santé (RUIS) de l'Université de Sherbrooke »

---

**2008-046**

Entente Canada-Québec relative au financement des mesures québécoises de justice familiale

---

**2008-047**

Entente Canada-Québec relative au financement des mesures québécoises de perception des pensions alimentaires

---

**2008-048**

Entente Canada-Québec relative à la participation sportive des Autochtones

---

**2008-049**

Entente 2007-2009 concernant l'aide juridique en matière de droit criminel, l'aide juridique aux adolescents visés par la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents et dans les affaires relatives aux immigrants et aux réfugiés

p. j. : Conformément au paragraphe 33 de la présente entente, copie des lettres échangées confirmant le renouvellement de l'entente pour une période d'un an

---

**2008-050**

Entente sur la prestation des services policiers entre le Conseil de la Première nation des Innus Essipit et Sa Majesté la Reine du chef du Canada et le gouvernement du Québec

---

**2008-051**

Entente portant sur la réalisation de la phase 2 du projet « Gouvernance des projets du Dossier du Québec » entre le gouvernement du Québec et Inforoute Santé du Canada inc.

---

**2008-052**

Entente portant sur la réalisation de la phase 2 du projet « Surveillance et protection des maladies infectieuses » entre le gouvernement du Québec et Inforoute Santé du Canada inc.

---

**2008-053**

Entente portant sur la réalisation de la phase 2 du projet « Réseau de support et de validation par les pairs » entre le gouvernement du Québec et Inforoute Santé du Canada inc.

---

**2008-054**

Entente portant sur la réalisation de la phase 2 du projet « Téléconsultation et télé-éducation du Réseau universitaire intégré en santé (RUIS) de l'Université de Montréal » entre le gouvernement du Québec et Inforoute Santé du Canada inc.

---

**2008-055**

Entente portant sur la réalisation de la phase 2 du projet « Téléconsultation et télé-éducation du Réseau universitaire intégré en santé (RUIS) de l'Université de Sherbrooke » entre le gouvernement du Québec et Inforoute Santé du Canada inc.

---

**2008-056**

Entente portant sur la réalisation de la phase 2 du projet « Centre de Santé et Services Sociaux Virtuel (CSSSv) du Réseau universitaire intégré en santé (RUIS) de l'Université McGill » entre le gouvernement du Québec et Inforoute Santé du Canada inc.

---

**2008-057**

Entente portant sur la réalisation de la phase 2 du projet « Téléconsultation et soutien au développement des pratiques professionnelles multidisciplinaires du Réseau universitaire intégré en santé (RUIS) de l'Université Laval » entre le gouvernement du Québec et Inforoute Santé du Canada inc.

---

**2008-058**

Entente portant sur la réalisation de la phase 2.2 du projet « Couche d'accès à l'information de santé » entre le gouvernement du Québec et Inforoute Santé du Canada inc.

---

**2008-059**

Entente portant sur la réalisation de la phase 2.3 du projet « Dossier santé électronique, Services régionaux de conservation et Domaine laboratoire » entre le gouvernement du Québec et Inforoute Santé du Canada inc.

---

**2008-060**

Entente modifiant l'Entente sur la prestation des services policiers entre le Conseil Innu TakuaiKAN Uashat Mak Mani-Utenam, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec

---

**2008-061**

Entente sur la prestation des services policiers entre le Conseil de la Nation huronne-wendat et Sa Majesté la Reine du chef du Canada et le gouvernement du Québec

---

**2008-062**

Entente modifiant l'Entente Canada-Québec visant la participation des personnes handicapées au marché du travail (PPHMT)

---

**2008-063**

Accord Canada-Québec relatif à la transition vers le cadre Cultivons l'avenir

---

**2008-064**

Accord modificateur n° 9 à l'Accord de mise en oeuvre Canada-Québec dans le but de mettre en oeuvre l'Accord-cadre fédéral-provincial-territorial sur un cadre stratégique agricole et agroalimentaire pour le vingt et unième siècle

---

**2008-065**

Accord collatéral Canada-Québec sur la gestion de la traçabilité et de la salubrité du volet salubrité et qualité des aliments du Cadre stratégique agricole

---

**2008-066**

Accord modificateur n° 1 à l'Accord Canada-Québec sur la contribution de démarrage pour Agri-investissement

---

**2008-067**

Échange d'une lettre d'engagements entre le gouvernement du Québec et le gouvernement du Canada relativement aux frais d'administration pour le développement des systèmes requis pour la mise en oeuvre du programme Agri-investissement

---

**2008-068**

Protocole d'entente relatif à l'alphabétisation et Accord de contribution lié à ce protocole entre le gouvernement du Québec et le gouvernement du Canada

---

**2008-069**

Accord modificateur à l'Accord de contribution lié au Protocole d'entente relatif à l'alphabétisation 2007-2008

---

**2008-070**

Membership of Government of Québec in The Western Regional Climate Action Initiative

---

**2008-071**

Protocole d'entente concernant la réalisation du Programme québécois de recherche et de monitoring des effets des précipitations acides sur les écosystèmes forestiers entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec

---

**2008-072**

Entente sur la prestation des services policiers entre le Conseil de bande des Montagnais de Pakua Shipi, Sa Majesté la Reine du chef du Canada et le gouvernement du Québec

---

**2008-073**

Contrat d'autorisation relativement à l'organisation d'activités dans le secteur Tourilli de la Réserve faunique des Laurentides

---

**2008-074**

Cooperation and Exchange Agreement between the Government of Québec and the Government of Newfoundland and Labrador with Respect to Francophonie

---

**2008-075**

Modification n° 2 de l'Entente Canada-Québec relative au programme d'infrastructures

---

**2008-076**

Entente de contribution entre le gouvernement du Canada et l'Agence métropolitaine de transport dans le cadre du programme fédéral Sûreté-transit (phase III)

---

**2008-077**

Entente de contribution entre le gouvernement du Canada et l'Agence métropolitaine de transport dans le cadre du programme fédéral Sûreté-transit (phase IV)

---

**2008-078**

Accord financier Canada-Québec relatif à l'administration de la Loi sur les armes à feu

---

**2008-079**

Agreement concerning the continuation of the contributions for the provision of Policing Services by the Cree First Nations of Eastmain, Mistissini, Waskaganish, Chisasibi, Wemindji, Nemaska, Whapmagoostui, Waswanipi and the Crees of Oujé-Bougoumou among The Grand Council of the Crees (Eeyou Istchee), the Cree Regional Authority, Her Majesty the Queen in Right of Canada and the Gouvernement du Québec

---

**2008-080**

Agreement on the provision of Policing Services among the Micmacs of Gesgapegiag Band Council and Her Majesty the Queen in right of Canada and the Gouvernement du Québec

---

**2008-081**

Memorandum of understanding between the Government of Ontario and the Government of Québec concerning a Provincial-Territoriale Cap and Trade Initiative

---

**2008-082**

Cooperation Agreement between the Government of Ontario and the Government of Québec on Social Services

---

**2008-083**

Cooperation Agreement between the Government of Ontario and the Government of Québec on Youth

---

**2008-084**

Agreement on the provision of Policing Services among Her Majesty the Queen in right of Canada and the Gouvernement du Québec

---

**2008-085**

Entente sur la prestation des services policiers entre le Conseil de la Nation Anishnabe du Lac Simon et Sa Majesté la Reine du chef du Canada et le gouvernement du Québec

---

**2008-086**

Entente de prolongation de l'Entente sur la prestation des services de police entre Conseil de bande des Abénakis de Wôlinak et Sa Majesté la Reine du chef du Canada et le gouvernement du Québec

---

**2008-087**

Entente sur la prestation des services policiers entre le Conseil de bande d'Odanak et Sa Majesté la Reine du chef du Canada et le gouvernement du Québec - pour la période du 1er octobre 2007 au 31 mars 2008

---

**2008-088**

Entente sur le programme d'assistance parajudiciaire aux Autochtones

---

**2008-089**

Agreement modifying the Agreement on Police Services between the Mohawk Council of Kahnwake and the Gouvernement du Québec

---

**2008-090**

Entente sur la prestation des services policiers entre le Conseil de bande des Atikamekw de Wemotaci et Sa Majesté la Reine du chef du Canada et le gouvernement du Québec

---

**2008-091**

Declaration of the Federal/Provincial/Territorial Ministers Responsible for Justice on Collaboration regarding Agoriginal Justice Services and Programs

---

**2008-092**

Convention de subvention entre le premier ministre et la Corporation Katimavik Opcan concernant le projet Programme de gérance environnementale

---

**2008-093**

Letter of agreement between the Government of Canada, the Government of Ontario and the Gouvernement du Québec relative to the appeal of offers for a contract of professional services to carry out the realization of the studies of feasibility of an express in the Québec-Windsor corridor

---

**2008-094**

Agreement on the provision of Policing Services among The Kativik Regional Government and Her Majesty the Queen in right of Canada and the Gouvernement du Québec

---

**2008-095**

Entente de partenariat portant sur la création du Fonds Montréal Immigration et minorités visibles pour les arts et les lettres entre la ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles, la ministre de la Culture, des Communications et de la Condition féminine et le Conseil des Arts du Canada

---

**2008-096**

Memorandum of Understanding Regarding Oversight of Investment Industry Regulatory Organization of Canada Among : British Columbia Securities Commission, Alberta Securities Commission, Saskatchewan Financial Services Commission, Manitoba Securities Commission, Ontario Securities Commission, Autorité des marchés financiers, Newfoundland and Labrador, Securities Division, Department of Government Services and Lands  
Nova Scotia Securities Commission, New Brunswick Securities Commission

---

**2008-097**

Lettre d'entente entre le gouvernement du Québec et Trans-Art 2000 concernant le Programme d'appui aux relations civiques et interculturelles

---

**2008-098**

Entente de service entre le gouvernement du Québec et l'Institut canadien d'information sur la santé (ICIS) relativement à certains produits et services en matière de santé

---

**2008-099**

Entente de contribution entre le gouvernement du Québec et le gouvernement du Canada pour un projet de construction à l'aéroport de Kangiqsujuaq (dans le cadre du Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires - pour le rechargement de la piste d'atterrissage)

---

**2008-100**

Entente de contribution entre le gouvernement du Québec et le gouvernement du Canada pour l'acquisition d'équipement à l'aéroport de Tasiujuaq (dans le cadre du Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires - pour l'achat d'un compacteur)

---

**2008-101**

Entente de contribution entre le gouvernement du Québec et le gouvernement du Canada concernant le projet d'immobilisation de l'aéroport de Puvirnituaq (dans le cadre du Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires - amélioration de l'aire de trafic)

---

**2008-102**

Agreement for the translation of reports between The Québec Government and Her Majesty the Queen in right of Canada and Her Majesty the Queen in Right of the Province of New-Brunswick

---

**2008-103**

Entente portant sur la réalisation de la phase 2 du projet « Services québécois d'information sur les médicaments (SQIM) » entre le gouvernement du Québec et Inforoute Santé du Canada inc. (ISCI)

---

**2008-104**

Accord de contribution Canada-Québec pour les Services-conseils aux exploitations agricoles canadiennes et le Programme d'appui aux initiatives de formation en agriculture pour les participants au Programme Options pour les familles agricoles canadiennes

---

**2008-105**

Entente visant la mise à niveau des usines d'eau potable de la Ville de Montréal - Charles-J. Des Bailleurs et Atwater entre le gouvernement du Québec et le gouvernement du Canada

---

**2008-106**

Protocole d'entente 2008-2010 relatif au soutien financier de la mission de la Corporation de développement communautaire du Bas-Richelieu

---

**2008-107**

Entente portant sur la participation du Conseil des Montagnais de Natashquan à la phase IV du projet de prolongement de la route 138

---

**2008-108**

Cooperation and Exchange Agreement between the Government of Quebec and the Government of Yukon with Respect to the Francophonie

---

**2008-109**

Entente Canada-Québec sur l'infrastructure (entente-cadre)

---

**2008-110**

Protocole d'entente concernant le financement d'initiatives en prévention de la criminalité entre le gouvernement du Québec et le gouvernement du Canada

---

**2008-111**

Agreement on the opening of public procurement for New Brunswick and Québec

---

**2008-112**

Agreement between the Government of New Brunswick and the Gouvernement du Québec on Labour Mobility and the Recognition of Qualifications, Skills and Work Experience in the Construction Industry

---

**2008-113**

Entente entre le gouvernement du Québec et le Service canadien du renseignement de sécurité relative aux vérifications de sécurité effectuées à la demande du ministère de la Sécurité publique du Québec par le Service canadien du renseignement de sécurité

---

**2008-114**

Agreement modifying the Agreement on the Establishment and the Maintenance of a Police Force between the Crees of Oujé-Bougoumou and the Gouvernement du Québec

---

**2008-115**

Agreement for the Purpose of Funding a Portion of the Costs of a Particular Policing Operation between The Band Council of the Timiskaming First Nation and the Gouvernement du Québec

---

**2008-116**

Entente entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec dans le cadre du XI<sup>e</sup> Sommet de la Francophonie à Québec du 17 au 19 octobre 2008 - inspection des aliments

---

**2008-117**

Protocole d'entente entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec relatif à des produits pharmaceutiques dans le cadre du XI<sup>e</sup> Sommet de la Francophonie qui aura lieu à Québec du 17 au 19 octobre 2008

---

**2008-118**

Protocole d'entente relatif à la surveillance du Fonds canadien de protection des épargnants

---

**2008-119**

Entente entre l'Agence canadienne d'inspection des aliments et le gouvernement du Québec concernant l'amélioration des infrastructures du Laboratoire d'épidémiosurveillance animale du Québec et la participation du Québec au Réseau national des laboratoires de l'influenza aviaire

---

**2008-120**

Entente entre le gouvernement du Québec et le gouvernement du Canada pour la production d'une cartographie numérique à jour du nord du Québec et la création du produit « Réseau hydro national (RHN) » pour l'ensemble du territoire du Québec

---

**2008-121**

Entente de collaboration relative aux services de santé dans le cadre du XII<sup>e</sup> Sommet de la Francophonie à Québec entre l'Agence de la santé et des services sociaux de la Capitale-Nationale et le gouvernement du Canada

---

**2008-122**

Entente concernant les analyses biologiques entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec

---

**2008-123**

Entente entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec portant sur la réalisation d'une étude d'avant-projet en vue de la réfection de la route d'accès à la communauté autochtone d'Obedjiwan, soit sur une longueur approximative de 166 kilomètres.

---

**2008-124**

NIGANITA'SUATAS'GL ILSUTAQAAN - Agreement between the gouvernement du Québec, the Federal Government and the Mi'gmaq Nation of Québec concerning a process of discussing called Niganita'suatas'gl Ilsutaqann

---

**2008-125**

Entente entre la Régie du Bâtiment du Québec et le Conseil national de recherches du Canada - pour l'édition, la reproduction et la vente exclusive de l'Édition 2008 du Chapitre I du Code de construction

---

**2008-126**

Entente de collaboration pour l'innovation en matière de production et de transformation laitières entre le gouvernement du Canada (CANADA-AAC) et le Fonds québécois de la recherche sur la nature et les technologies (FQRNT) et le gouvernement du Québec (QUÉBEC-MAPAQ) et Novalait inc.

---

**2008-127**

Entente-cadre sur la prestation de services correctionnels entre le gouvernement du Québec et le Conseil Innu Takuaikan Uashat mak Mani-Utenam

---

**2008-128**

Entente le gouvernement du Québec et le Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean portant sur la participation des Innus de Mashteuiatsh au projet de construction de la route 175 située dans la réserve faunique des Laurentides

---

**2008-129**

Agreement Protocol on Salmon Fishing between the Gouvernement du Québec and the Micmacs of Gesgapegiag

---

**2008-130**

Accord de contribution portant sur le projet « Développement d'une approche visant à mobiliser la clientèle éloignée du marché du travail » entre la Commission de l'assurance-emploi du Canada et le gouvernement du Québec

---

**2008-131**

Ontario-Québec Agreement concerning the development of the LEOPARD System

---

**2008-132**

Amending Agreement to the Canada - Québec Agreement on the Establishment of Community Learning Centers for the Linguistic Minority of Québec - Phase II 2006-2007 to 2008-2009

---

**2008-133**

Amending Agreement to the Canada - Québec Agreement on the Establishment of Community Learning Centres for the Linguistic Minority of Québec - Phase II 2006-2007 to 2008-2009

---

**2008-134**

Modification n° 3 de l'Entente Canada-Québec relative au programme d'infrastructures

---

**2008-135**

Memorandum of Understanding between the Government of Ontario and the Government of Québec on Energy

---

**2008-136**

Entente Canada-Québec relative à la sélection et au financement de projets visant à favoriser l'activité physique et une saine alimentation

---

**2008-137**

Protocole d'entente entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec concernant la surveillance hydrométrique sur le territoire québécois

---

**2008-138**

Contrat de licence pour l'utilisation de microdonnées entre Sa Majesté La Reine du chef du Canada et le gouvernement du Québec

---

**2008-139**

Accord administratif entre le gouvernement du Québec et le gouvernement du Canada dans le cadre de l'application au Québec de la réglementation fédérale visant le secteur des pâtes et papiers

---

**2008-140**

Agreement on the prosecution of offences against the Highway Safety Code between The Gouvernement du Québec and Kitigan Zibi Anishinabeg Council

---

**2008-141**

Accord de continuité Canada-Québec sur le Programme national d'approvisionnement en eau - Accord modificateur n° 2 - copie

---

**2008-142**

Amendment No. 1 to the SEDAR Operations Agreement between CDS inc. and Alberta Securities Commission, British Columbia Securities Commission, Ontario Securities Commission, Autorité des marchés financiers

---

**2008-143**

Amendment No. 3 to the NRD Operations Agreement between CDS inc. and Investment Dealers Association of Canada and Alberta Securities Commission, British Columbia Securities Commission, Ontario Securities Commission, Autorité des marchés financiers

---

**2008-144**

Amendment No. 4 to the NRD Operations Agreement between CDS inc. and Investment Dealers Association of Canada and Alberta Securities Commission, British Columbia Securities Commission, Ontario Securities Commission, Autorité des marchés financiers

---

**2008-145**

Protocole d'entente concernant le projet de recherche visant à évaluer les causes de l'excès de maladies respiratoires observé dans l'est de Montréal

---

## Canadian intergovernmental agreements have been deposited in the bureau des ententes

---

### **2009-001**

Implementation Agreement of a Participatory Research Project for Operational Testing of On-board Recorder, Smart Card and Digital Signature Technologies

---

### **2009-002**

Entente sur la prestation des services policiers dans les communautés d'Odanak et de Wôlinak pour la période du 1er avril 2008 au 31 mars 2010

---

### **2009-003**

James Bay and Northern Québec Agreement - Complementary Agreement n° 19

---

### **2009-004**

James Bay and Northern Québec Agreement - Complementary Agreement n° 20

---

### **2009-005**

Entente prolongeant l'application du Protocole d'entente intergouvernementale canadienne relatif au partage des connaissances sur la biodiversité au Québec et au développement du Centre de données sur le patrimoine naturel du Québec (CDPNQ)

---

### **2009-006**

Entente entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec sur le financement des mesures de sécurité requises pour le Sommet des dirigeants de l'Amérique du Nord tenu à Montebello (Québec) du 20 au 21 août 2007

---

### **2009-007**

Funding Agreement for a High-Speed Rail feasibility update study in the Quebec-Windsor Corridor between the Government of Canada and the Government of Ontario and the Gouvernement du Québec

---

### **2009-008**

Letter of Intent Between : Autorité des marchés financiers and Ontario Securities Commission Regarding Co-ordination and Information Sharing relating to TMX Group Inc., TSX Inc. and Bourse de Montréal Inc.

---

### **2009-009**

Entente Canada-Québec relative au financement des mesures québécoises de justice familiale

---

### **2009-010**

Accord modificateur numéro 1 à l'Accord Canada-Québec concernant le financement de deux projets pilotes : Clinique interdisciplinaire en musculo-squelettique et Requête Web opératoire

---

**2009-011**

Agreement on the prosecution of offences against the highway safety code between the Gouvernement du Québec and Micmacs of Gesgapegiag Council

---

**2009-012**

Entente sur la prestation des services policiers entre le Conseil des Atikamekw d'Opitciwan, Sa Majesté la Reine du chef du Canada et le gouvernement du Québec - pour une durée d'un an, soit du 1er avril 2008 au 31 mars 2009

---

**2009-013**

Entente Canada-Québec sur le marché du travail (EMT) 2008-2014

---

**2009-014**

Entente de contribution Canada-Québec portant sur le projet appelé : Surveillance des événements indésirables liés à la transfusion au Québec dans le cadre de l'initiative « Renforcer le programme canadien de la sûreté du sang »

---

**2009-015**

Entente de contribution Canada-Québec portant sur le projet appelé : Surveillance des événements indésirables liés à la transplantation au Québec dans le cadre de l'initiative « Renforcer le programme canadien de la sûreté du sang »

---

**2009-016**

Entente sur la prestation des services policiers dans la communauté de Lac Simon pour la période du 1er avril 2009 au 31 mars 2011

---

**2009-017**

Modification 1 - Entente de contribution entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec relative à la mise en oeuvre uniforme des normes du Code canadien de sécurité

---

**2009-018**

Entente sur la prestation des services policiers dans la communauté de Mashteuiatsh pour la période du 1er avril 2009 au 31 mars 2010  
(Montagnais du Lac Saint-Jean)

---

**2009-019**

Agreement modifying the Agreement on Police Services between the Mohawk Council of Kahnawake and the Gouvernement du Québec

---

**2009-020**

Entente sur la prestation des services policiers dans la communauté d'Uashat Maliotenam pour la période du 1er avril 2009 au 31 mars 2014

---

**2009-021**

Agreement modifying the Agreement on the provision of Policing Services among The Kativik Regional Government and Her Majesty the Queen in right of Canada and the Gouvernement du Québec

---

**2009-022**

Accord modificateur n°1 à l'Accord Canada-Québec établissant le programme du Québec sur l'élimination du matériel à risque spécifié

---

**2009-023**

Entente cadre Canada-Québec visant la collaboration des ministères de la Justice et le partage des coûts pour la mise en oeuvre de projets communautaires en matière de justice à l'égard des Autochtones

---

**2009-024**

Entente Canada-Québec relative au financement des mesures québécoises de perception des pensions alimentaires

---

**2009-025**

Entente modificatrice à l'Entente Canada-Québec relative à l'Initiative ciblée pour les travailleurs âgés (ICTA)

---

**2009-026**

Entente de principe en vue de la cession de la propriété d'un bâtiment et de ses équipements ainsi que du versement d'une contribution financière aux fins d'une formation en français sur les urgences en mer (échange de lettres)

---

**2009-027**

Accord Canada-Québec concernant le financement de deux projets pilotes : Clinique interdisciplinaire en musculo-squelettique et Requête Web opératoire

---

**2009-028**

Accord collatéral pour le Programme canadien de salubrité et de qualité des aliments - Initiative de salubrité des aliments en vertu de l'accord de mise en oeuvre Canada-Québec

---

**2009-029**

Fonds Chantiers Canada - Volet Grands Projets - Entente entre le gouvernement du Québec et le gouvernement du Canada concernant le projet du Quartier des spectacles de la Ville de Montréal

---

**2009-030**

Fonds Chantiers Canada - Entente entre le gouvernement du Québec et le gouvernement du Canada relative aux volets Collectivités et Grandes Villes

---

**2009-031**

Accord Canada-Québec portant sur le financement fédéral de projets dans le cadre de l'Initiative relative aux professionnels de la santé formés à l'étranger

---

**2009-032**

Entente modificatrice des 3 ententes conclues entre le gouvernement du Canada et l'Agence métropolitaine de transport visant la mise en oeuvre de mesures de sûreté dans les transports en commun

---

**2009-033**

Entente sur la prestation des services policiers dans la communauté de Manawan pour la période du 1er avril 2009 au 31 mars 2011 - entre Sa Majesté la Reine du chef du Canada, le gouvernement du Québec et le Conseil de bande des Atikamekw de Manawan

---

**2009-034**

Agreement on the provision of Policing Services for the Community of Kitigan Zibi Anishinabeg for the April 1st, 2009 to March 31st, 2011 period - among Her Majesty the Queen in Right of Canada and the Gouvernement du Québec and the Council of the Kitigan Zibi Anishinabeg

---

**2009-035**

Agreement on the provision of Policing Services for the Community of Timiskaming for the April 1st, 2009 to March 31st, 2011 period - among Her Majesty the Queen in Right of Canada and the Gouvernement du Québec and the Council of the Timiskaming First Nation

---

**2009-036**

Agreement on the provision of Policing Services for the Community of Listuguj for the April 1st, 2009 to March 31st, 2014 period - among Her Majesty the Queen in Right of Canada and the Gouvernement du Québec and the Listuguj Mi'gmaq Gouvernement

---

**2009-037**

Accord modificateur relatif à l'Entente Canada-Québec concernant l'Initiative de partenariats de lutte contre l'itinérance (IPLI)

---

**2009-038**

Modification n° 2 à l'Entente finale Canada-Québec relative au transfert des revenus d'une partie de la taxe fédérale d'accise sur l'essence ainsi que d'un montant additionnel en vertu de la loi C-66 afin d'assurer le financement des infrastructures municipales et locales, dans une perspective de développement durable

---

**2009-039**

Entente entre la Régie du bâtiment du Québec et le Conseil national de recherches du Canada concernant l'édition, la reproduction et la vente exclusive de l'Édition 2008 du Chapitre III du Code de construction

---

**2009-040**

Système d'information météorologique du Canada - Entente relative au partage de données et de services météorologiques entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec

---

**2009-041**

Growing Forward : A Federal-Provincial-Territorial Framework Agreement on agriculture, agri-food and agri-based products policy between the governments of : Canada, Newfoundland and Labrador, Prince Edward Island, Nova Scotia, New Brunswick, Quebec, Ontario, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, British Columbia, Yukon, Northwest Territories, Nunavut

---

**2009-042**

Accord bilatéral de mise en oeuvre de Cultivons l'avenir : Accord-cadre fédéral-provincial-territorial sur une politique agricole et agroalimentaire et des produits agro-industriels

Annexe A : Accord de contribution consolidé Canada-Québec de mise en oeuvre de Cultivons l'Avenir

Annexe B : Accord de transition Canada-Québec (périmée)

---

**2009-043**

Agreement on the provision of Policing Services for the Community of Eagle Village for the April 1st, 2009 to March 31st, 2010 period

---

**2009-044**

Entente sur la prestation des services policiers dans la communauté de Pessamit (Betsiamites) pour la période du 1er avril 2009 au 31 mars 2011

---

**2009-045**

Entente modificatrice à l'Entente Canada-Québec sur le marché du travail (EMT) 2008-2014

---

**2009-046**

Agreement for the financing of expansion and renovation of the Kateri Memorial Hospital Centre Building between the Mohawks of Kahnawake and the Gouvernement du Québec

---

**2009-047**

Entente sur la prestation des services policiers dans la communauté de Wemotaci pour la période du 1er avril 2008 au 31 mars 2009

---

**2009-048**

Entente de contribution Canada-Québec concernant la participation du Québec au Répertoire canadien des lieux patrimoniaux

---

**2009-049**

Entente modifiant l'Entente Canada-Québec visant la participation des personnes handicapées au marché du travail - pour la période du 1er avril 2009 au 31 mars 2011

---

**2009-050**

Entente portant sur la réalisation de la phase 2 du projet de registre québécois d'information sur les intervenants (RQII) dans le cadre du Dossier de santé du Québec (DSQ)

---

**2009-051**

Fonds Chantiers Canada - Volet Grands Projets - Entente Canada-Québec concernant le projet du Musée des beaux-arts de Montréal (MBAM)

---

**2009-052**

Entente modificatrice n°2 à l'Entente Canada-Québec relative à l'Initiative ciblée pour les travailleurs âgés

---

**2009-053**

Convention d'autorisation entre le gouvernement du Québec et le gouvernement du Canada relativement à l'implantation d'une station météorologique autonome à l'intérieur du parc national des Pingualuit au Nunavik

---

**2009-054**

Agreement on the provision of Policing Services for the Community of Barriere Lake for the April 1st, 2009 to March 31st, 2010 period among Her Majesty the Queen in right of Canada, the Gouvernement du Québec et The Council of Mitchikanibikok Inik the Algonquins of Barriere Lake

---

**2009-055**

Protocole d'entente supplémentaire concernant les contributions fédérales pour les services et programmes de justice pour les jeunes, volet Programme intensif de réadaptation pour la période du 1er avril 2008 au 31 mars 2013

---

**2009-056**

Entente de contribution entre le gouvernement du Québec et le gouvernement du Canada pour l'acquisition d'équipement - aéroport de Kangiqsujuaq dans le cadre du Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires

---

**2009-057**

Entente de contribution entre le gouvernement du Québec et le gouvernement du Canada pour l'acquisition d'équipement - aéroport de Aupaluk dans le cadre du Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires

---

**2009-058**

Entente de contribution entre le gouvernement du Québec et le gouvernement du Canada pour un projet de construction - aéroport de Port-Menier dans le cadre du Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires

---

**2009-059**

Entente de contribution entre le gouvernement du Québec et le gouvernement du Canada pour un projet de construction - aéroport de Tasiujaq dans le cadre du Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires

---

**2009-060**

Entente Canada-Québec relative au Financement de base - Plan Chantiers Canada 2007-2008 - 2014-2015

---

**2009-061**

Agreement concerning the modalities relating to the provision of Police Services by the Eeyou-Eenou Police Force between the gouvernement du Québec et the Cree Regional Authority

---

**2009-062**

Agreement concerning the funding of the Eeuou-Eenou Police Force for the 2008-2009 to 2012-2013 financial years

---

**2009-063**

Entente Canada-Québec conclue dans le cadre du Fonds de stimulation de l'infrastructure relativement au Programme de renouvellement des conduites (PRECO)

---

**2009-064**

Entente Canada - Québec - Initiative de création d'emplois pour diverses régions du Québec (éclaircie)

---

**2009-065**

Entente Canada - Québec - Initiative de création d'emplois pour diverses régions du Québec (forêt mixte et feuillue)

---

**2009-066**

Entente Canada - Québec - Initiative de création d'emplois pour les régions du Saguenay et de la Côte-Nord

---

**2009-067**

Entente Canada - Québec - Initiative de création d'emplois pour la région de l'Abitibi-Témiscamingue

---

**2009-068**

Entente Canada - Québec - Initiative de création d'emplois pour la région du Nord-du-Québec

---

**2009-069**

Entente Canada - Québec - Initiative de création d'emplois pour la région du Lac St-Jean

---

**2009-070**

Entente, par échange de lettre, entre le gouvernement du Québec et l'Administration portuaire de Sept-Îles relative au versement d'une aide financière pour des travaux d'agrandissement du port de Sept-Îles

---

**2009-071**

Accord modificateur n° 1 - Accord fédéral-provincial-territorial établissant les programmes Agri-stabilité et Agri-investissement

---

**2009-072**

Framework Agreement between Québec and the Mohawks of Kahnawake - concerning the negotiation of sectoral agreements in various areas with the Council of mohawk of Kahnawake

---

**2009-073**

Entente constituant un permis portant sur l'occupation et l'utilisation d'une partie de la réserve d'Odanak aux fins de chemins publics entre le ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada, le gouvernement du Québec et le Conseil de bande d'Odanak

---

**2009-074**

Entente Canada - Québec - Initiative de création d'emploi pour la restauration des traverses de cours d'eau sur les chemins à vocations faunique et multiressources sous la responsabilité du ministère des Ressources naturelles et de la Faune du Québec

---

**2009-075**

Accord Canada-Québec relatif au projet « Vigie sanitaire, connaissance et surveillance des salles d'urgence des hôpitaux de Montréal » en vertu du programme de contribution GéoConnexions de Ressources naturelles Canada - consistant notamment à développer un atlas permettant de supporter les activités de surveillance, de vigie sanitaire et de planification pour les urgences des hôpitaux de Montréal

---

**2009-076**

Accord de partage des coûts relatifs à la mise en oeuvre d'activités de protection et de rétablissement des espèces en péril et de leurs habitats au Québec

---

**2009-077**

Entente Canada-Québec relative au Programme d'infrastructures de loisirs du Canada

---

**2009-078**

Entente pour prolonger l'Entente concernant certains programmes de rénovation et d'adaptation de domicile pour les exercices budgétaires 2007-2008 et 2008-2009 entre la Société d'habitation du Québec et la Société canadienne d'hypothèques et de logement

---

**2009-079**

Entente complémentaire n° 2 entre la Société d'habitation du Québec et la Société canadienne d'hypothèques et de logement relative à la reconduction de l'Entente concernant le logement abordable et au versement d'une contribution financière additionnelle en matière de logement abordable et d'une contribution financière pour la mise en oeuvre de mesures de stimulation économique en matière de logement

---

**2009-080**

Entente sur le Programme d'assistance parajudiciaire aux Autochtones entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec

---

**2009-081**

Fonds Chantiers Canada - Volet Grands Projets - Entente Canada-Québec concernant le projet de désinfection de l'effluent de la station d'épuration Jean-R.-Marcotte de la Ville de Montréal

---

**2009-082**

Fonds Chantiers Canada - Volet Grands Projets - Entente Canada-Québec concernant le projet de mise à niveau des stations de production d'eau potable de la Ville de Laval

---

**2009-083**

Entente Canada-Québec relative au Programme d'infrastructure du savoir - p. j. : Annexe A signée le 2 juillet 2009 et Annexe A modifiée et signée le 4 décembre 2009

---

**2009-084**

Trade and Cooperation Agreement between Québec and Ontario

---

**2009-085**

Memorandum of understanding for the avoidance of double taxation of corporations between The Canada Revenue Agency and The Government of Alberta and The Government of Ontario and the minister of Revenue for Québec

---

**2009-086**

Entente de service entre le gouvernement du Québec et l'Agence canadienne d'inspection des aliments relativement à l'analyse et au typage des échantillons récoltés dans le cadre de la surveillance et du contrôle de la rage du raton laveur au Québec

---

**2009-087**

Adopter des projets de loi similaires afin de permettre et faciliter la poursuite des activités policières au-delà des frontières provinciales et territoriales

---

**2009-088**

Cooperation and Exchange Agreement between the Gouvernement of Québec and the Government of Prince Edward Island with respect to the Francophonie

---

**2009-089**

Entente modificatrice à l'Entente de principe Canada-Québec relative au marché du travail (copie)

---

**2009-090**

Seventh Protocol of Amendment of Agreement on Internal Trade

---

**2009-091**

Eighth Protocol of Amendment of Agreement on Internal Trade

---

**2009-092**

Ninth Protocol of Amendment of Agreement on Internal Trade

---

**2009-093**

Tenth Protocol of Amendment of Agreement on Internal Trade

---

**2009-094**

Amending Agreement to the Canada-Québec Agreement on Complementary Projects Regarding Minority-Language Education and Second Languages Instruction 2007-2008 to 2008-2009

---

**2009-095**

Second Amending Agreement to the Canada-Québec Agreement on the Establishment of Community Learning Centres for the Linguistic Minority of Québec - Phase II 2006-2007 to 2008-2009

---

**2009-096**

Entente concernant la conservation et la mise en valeur du caribou dans la région de Schefferville

---

**2009-097**

Partnership Agreement on Economic and Community Development between Naskapis and Québec

---

**2009-098**

Agreement concerning the financing and the realization of a preliminary alignment study on the extension project of the Route 167 to Otish Mounts

---

**2009-099**

Accord de prêt de ventilateurs portant sur le prêt de 90 ventilateurs de transport Newport HT-50 au Québec dans le cadre de l'épisode de grippe A(H1N1)

---

**2009-100**

Memorandum of Understanding (MOU) regarding the Canadian Animal Health Surveillance Network (CAHSN)

---

**2009-101**

Memorandum of Understanding - Amendment n° 1 Concerning the Canadian Animal Health Surveillance Network

---

**2009-102**

Fonds Chantiers Canada - Volet Grands Projets - Entente Canada-Québec concernant le projet de contrôle des rejets des eaux usées en temps de pluie de la Ville de Laval

---

**2009-103**

Entente Canada-Québec concernant le projet de contrôle des rejets des eaux usées en temps de pluie de la Ville de Montréal

---

**2009-104**

Memorandum of Understanding respecting the Oversight of Exchanges and Quotation and Trade Reporting Systems among : Alberta Securities Commission (ASC), Autorité des marchés financiers (AMF), British Columbia Securities Commission (MSC), Ontario Securities Commission (OSC), Saskatchewan Financial Services Commission (SFSC)

---

**2009-105**

Entente Canada-Québec relative au Fonds de stimulation de l'infrastructure (copie)  
p. j. : Échange de lettres concernant la modification du % des paiements anticipés et la modification de l'Annexe B et la nouvelle version de l'Annexe B

---

**2009-106**

Entente concernant l'échange de renseignements en matière d'impôts et autres droits entre l'Agence du Revenu du Canada et le ministre du Revenu du Québec

---

**2009-107**

Convention Canada-Québec concernant la transmission du fichier des rôles d'évaluation foncière entre le gouvernement du Québec et le gouvernement du Canada représenté par Statistique Canada

---

**2009-108**

Entente de collaboration pour recherche et développement entre le Conseil national de recherches du Canada et la Régie du bâtiment Québec

---

**2009-109**

Entente concernant les codes nationaux du bâtiment, de prévention des incendies et de la plomberie du Canada entre le Conseil national de recherches du Canada et la Régie du bâtiment du Québec

---

**2009-110**

Entente concernant le Centre canadien de matériaux de construction entre le Conseil national de recherches du Canada et la Régie du bâtiment du Québec

---

**2009-111**

Entente Canada-Québec relative à l'achat et la gestion d'antivirus destinés à la réserve d'antivirus

---

**2009-112**

National Registration Database Surplus Application Agreement

---

## Canadian intergovernmental agreements have been deposited in the bureau des ententes

---

### 2010-001

Entente relative au versement d'une aide financière pour la construction d'un réseau de télécommunication à large bande passant sur le territoire de la Baie-James entre le gouvernement du Québec, l'Administration régionale crie, la Commission scolaire crie, la Commission scolaire de la Baie-James et la Conférence régionale des Élus de la Baie-James

---

### 2010-002

Memorandum of Understanding between the Government of New Brunswick and the Government of Québec

---

### 2010-003

Protocole d'entente relatif à la relance du Grand Prix de Formule 1 du Canada à Montréal

---

### 2010-004

Entente de transfert de gestion et de maîtrise d'un bâtiment et de transfert de biens meubles aux fins de la formation de la main-d'oeuvre maritime du Québec

---

### 2010-005

Modification n° 1 à l'Entente Canada-Québec relative au Programme d'infrastructures de loisirs du Canada

---

### 2010-006

Fonds Chantiers Canada - Modification n° 1 de l'Entente Canada-Québec relative aux volets Collectivités et Grandes Villes

---

### 2010-007

Agreement prolonging the Agreement concerning the application of Section 14 (Health) of the James Bay and Northern Quebec Agreement

---

### 2010-008

Convention de subvention entre le premier ministre et la Corporation Katimavik Opcan portant sur le projet de soutien à des stages environnementaux (programme Éco-stage)

---

### 2010-009

Entente de contribution relative à la formation en langue française aux fonctions d'urgence en mer

---

### 2010-010

Entente sur les marchés publics québécois entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec

---

### 2010-011

Convention Canada-Québec concernant la transmission du fichier des rôles d'évaluation foncière entre le gouvernement du Québec et le gouvernement du Canada représenté par la Gendarmerie Royale du Canada

---

**2010-012**

Protocole d'entente de subvention 2009-2010 avec l'organisme Sphère-Québec relatif à l'organisation d'un colloque concernant l'intégration des personnes handicapées en emploi

---

**2010-013**

Entente sur la prestation des services policiers dans la communauté de Wemotaci pour la période du 1er avril 2009 au 31 mars 2010

---

**2010-014**

Entente sur la prestation des services policiers dans la communauté d'Opitciwan pour la période du 1er avril 2009 au 31 mars 2010

---

**2010-015**

Entente entre la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) et Financement-Québec relative au programme de prêts pour les infrastructures municipales liées à l'habitation résidentielle

---

**2010-016**

Entente portant sur la participation des Hurons-Wendats de la Nation huronne-wendate à la construction de la route 175 dans le cadre d'un projet pilote visant à favoriser la formation, l'employabilité, le développement et l'autonomie économique

---

**2010-017**

Accord Canada-Québec relatif à la Stratégie nationale sur les ravageurs forestiers - Québec en vertu du programme de contribution pour l'élaboration d'une stratégie nationale sur les ravageurs forestiers de Ressources naturelles Canada

---

**2010-018**

Deuxième Accord Canada-Québec relatif à la Stratégie nationale sur les ravageurs forestiers - Québec en vertu du programme de contribution pour l'élaboration d'une Stratégie nationale sur les ravageurs forestiers de Ressources naturelles Canada

---

**2010-019**

Accord de partage des coûts relatifs à la mise en oeuvre d'activités de protection et le rétablissement des espèces en péril et de leurs habitats au Québec

---

**2010-020**

Amending Agreement to the Canada - Québec Agreement on English - Language Services 2006-2007 to 2008-2009

---

**2010-021**

Entente Canada-Québec relative au financement des mesures québécoises de justice familiale pour l'exercice financier 2009-2010

---

**2010-022**

Agreement to amend the « Agreement with respect to the administration by Quebec of Part IX of the Excise Tax Act (R.S.C., 1985, C. E-15) relating to the Goods and Services Tax » regarding the compensation of additional investment costs incurred by Quebec as a result of the implementation of the new harmonized sales tax in Ontario and British Columbia

---

### **2010-023**

Entente Canada-Québec relative au financement des mesures québécoises de perception des pensions alimentaires pour l'exercice financier 2009-2010

---

### **2010-024**

Financial Aid Agreement about the coordination of the regional consultation panel on off-highway vehicles between le Gouvernement du Québec and the Regional Conference of Elected Officers of Northern Québec - Cree Regional Authority

---

### **2010-025**

Programme de contribution pour l'amélioration de l'accès aux services de santé pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire de Santé Canada - Accord de contribution n° 03 : Accord entre le Réseau communautaire de santé et des services sociaux (RCSSS) et l'Agence de la santé et des services sociaux (ASSS) de la Capitale-Nationale pour le projet « Première ligne – Front Line »

---

### **2010-026**

Programme de contribution pour l'amélioration de l'accès aux services de santé pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire de Santé Canada - Accord de contribution n° 05 : Accord entre le Réseau communautaire de santé et des services sociaux (RCSSS) et l'Agence de la santé et des services sociaux (ASSS) de l'Estrie pour le projet « Amélioration de l'accessibilité et de la continuité des services offerts aux personnes d'expression anglaise de l'Estrie (2009-2013) »

---

### **2010-027**

Programme de contribution pour l'amélioration de l'accès aux services de santé pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire de Santé Canada - Accord de contribution n° 06 : Accord entre le Réseau communautaire de santé et des services sociaux (RCSSS) et l'Agence de la santé et des services sociaux (ASSS) de Montréal pour le projet « Amélioration de l'accessibilité des services en anglais à Montréal »

---

### **2010-028**

Programme de contribution pour l'amélioration de l'accès aux services de santé pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire de Santé Canada - Accord de contribution n° 07 : Accord entre le Réseau communautaire de santé et des services sociaux (RCSSS) et l'Agence de la santé et des services sociaux (ASSS) de l'Outaouais pour le projet « Consolider et poursuivre le développement de l'accès aux services de langue anglaise »

---

### **2010-029**

Programme de contribution pour l'amélioration de l'accès aux services de santé pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire de Santé Canada - Accord de contribution n° 09 : Accord entre le Réseau communautaire de santé et des services sociaux (RCSSS) et l'Agence de la santé et des services sociaux (ASSS) de la Côte-Nord pour le projet « Vaincre la barrière de la langue pour offrir des services de qualité à tous »

---

### **2010-030**

Programme de contribution pour l'amélioration de l'accès aux services de santé pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire de Santé Canada - Accord de contribution n° 12 : Accord entre le Réseau communautaire de santé et des services sociaux (RCSSS) et l'Agence de la santé et des services sociaux (ASSS) de Chaudière-Appalaches pour le projet « Accès aux services de santé et aux services sociaux pour les personnes d'expression anglaise de la région de Chaudière-Appalaches – Révision et adaptation de l'offre de service des établissements »

---

### **2010-031**

Programme de contribution pour l'amélioration de l'accès aux services de santé pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire de Santé Canada - Accord de contribution n° 13 : Accord entre le Réseau communautaire de santé et des services sociaux (RCSSS) et l'Agence de la santé et des services sociaux (ASSS) de Laval pour le projet « Amélioration de l'accès aux services en langue anglaise pour les clientèles en déficience intellectuelle (DI) et troubles envahissants du développement (TED), les jeunes à risque de besoin de protection et les personnes (adultes et enfants) nécessitant des services en santé mentale »

---

### **2010-032**

Programme de contribution pour l'amélioration de l'accès aux services de santé pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire de Santé Canada - Accord de contribution n° 14 : Accord entre le Réseau communautaire de santé et des services sociaux (RCSSS) et l'Agence de la santé et des services sociaux (ASSS) de Lanaudière pour le projet « L'accessibilité pour tous : une population anglophone mieux desservie dans sa langue »

---

### **2010-033**

Programme de contribution pour l'amélioration de l'accès aux services de santé pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire de Santé Canada - Accord de contribution n° 16 : Accord entre le Réseau communautaire de santé et des services sociaux (RCSSS) et l'Agence de la santé et des services sociaux (ASSS) de la Montérégie pour le projet « Améliorer l'accessibilité aux services de santé et aux services sociaux pour les anglophones de la Montérégie »

---

### **2010-034**

Entente entre le gouvernement du Québec et le gouvernement du Canada concernant la mise à jour des données du réseau routier national et la localisation d'intervalles d'adresses municipales du territoire du Québec

---

### **2010-035**

Entente concernant l'expérimentation de l'application du concept d'aire d'aménagement et de développement innue (AADI) sur le Nitassinan de Mashteuiatsh

---

### **2010-036**

Agreement on the provision of Policing Services among The Kativik Regional Government and Her Majesty the Queen in right of Canada and the Gouvernement du Québec for the April 1st, 2009 to March 31st, 2011 period

---

### **2010-037**

Protocole d'entente Canada-Québec renouvelé concernant le programme Nouveaux Horizons pour les aînés

---

### **2010-038**

Entente entre le gouvernement du Québec et le gouvernement du Canada portant sur les modalités administratives et de collaboration concernant la présence du Québec au sein de la mission diplomatique du Canada à Stockholm, dans le Royaume de Suède

---

### **2010-039**

Entente concernant les analyses biologiques entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec

---

**2010-040**

Agreement concerning the modalities relating to the provision of Police Services in the Community of Kahnawake for the period 1st, April 2010 to 31st, March 2015

---

**2010-041**

Protocole d'entente relatif à certaines données du registre de l'état civil

---

**2010-042**

Entente de modification de l'Entente 2007-2009 concernant l'aide juridique en matière de droit criminel, l'aide juridique aux adolescents visés par la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents et dans les affaires relatives aux immigrants et aux réfugiés

---

**2010-043**

Entente Canada-Québec relative au Programme de soutien au commerce mondial : Investissement Canada - Initiatives des communautés (ICIC)

---

**2010-044**

Agreement on the Prosecution of Offences against the Highway Safety Code between the Gouvernement du Québec and The Cree Nation of Mistissini

---

**2010-045**

Agreement on the Prosecution of Offences against the Highway Safety Code between the Gouvernement du Québec and The Crees of the Waskaganish First Nation

---

**2010-046**

Entente portant sur la poursuite des infractions au Code de la sécurité routière entre le gouvernement du Québec et le Conseil de bande d'Odanak

---

**2010-047**

Accord modificateur Canada-Québec - Programme de contribution pour les politiques en matière de santé - Accord modificateur n° 1

---

**2010-048**

Fonds Chantiers Canada - Volet Grands Projets - Entente Canada-Québec concernant le projet de mise aux normes, d'augmentation de capacité et de modernisation de l'usine de traitement d'eau potable Desjardins de la Ville de Lévis

---

**2010-049**

Entente de protection de renseignements confidentiels dans le cadre de l'Accord de partenariat économique et commercial global entre le Canada et l'Union Européenne

---

**2010-050**

Protocole d'entente concernant l'échange de renseignements entre le gouvernement du Canada, représenté par le sous-ministre du Commerce international du Canada, et le gouvernement du Québec, représenté par le sous-ministre du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation et le par le Secrétaire général associé au Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes

---

**2010-051**

Fonds Chantiers Canada - Volet Grands Projets - Entente Canada-Québec concernant le projet d'agrandissement du Pavillon de l'éducation physique et des sports (PEPS) de l'Université Laval

---

**2010-052**

Protocole d'entente 2009-2010 relatif à la réalisation de l'initiative de lutte contre la pauvreté en milieu autochtone avec la Commission de la santé et des services sociaux des Premières Nations du Québec et du Labrador (CŜSSPNQL)

---

**2010-053**

Entente Canada-Québec relative à la sélection et au financement de projets visant à favoriser l'activité physique et une saine alimentation pour 2010-2012

---

**2010-054**

Convention Canada-Québec concernant la transmission du fichier des rôles d'évaluation foncière entre le gouvernement du Québec et le gouvernement du Canada représenté par la Société canadienne d'hypothèques et de logement

---

**2010-055**

Agreement concerning the Implementation of the James Bay and Northern Québec Agreement on Housing in Nunavik

---

**2010-056**

Protocole d'entente-cadre Québec-Canada portant sur l'approvisionnement de vaccins, de médicaments et de fournitures

---

**2010-057**

Entente portant sur la poursuite des infractions au Code de la sécurité routière entre le gouvernement du Québec et la Première Nation des Abénakis de Wôlinak

---

**2010-058**

2009-2013 Fishing Agreement between the gouvernement du Québec and the Micmacs of Gesgapegiag

---

**2010-059**

Lettre d'intention relative à la transmission de données de l'état civil visant à simplifier l'accès à certains programmes gouvernementaux entre l'Agence du Revenu du Canada et le gouvernement du Québec

---

**2010-060**

Programme de contribution de Santé Canada pour l'amélioration de l'accès aux services de santé pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire - Accord 01 : Accord de contribution entre le RCSSS (Réseau communautaire de santé et de services sociaux) et l'Agence de santé et de services sociaux du Bas-Saint-Laurent

---

**2010-061**

Programme de contribution de Santé Canada pour l'amélioration de l'accès aux services de santé pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire - Accord 02 : Accord de contribution entre le RCSSS (Réseau communautaire de santé et de services sociaux) et l'Agence de santé et de services sociaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean

---

**2010-062**

Programme de contribution de Santé Canada pour l'amélioration de l'accès aux services de santé pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire - Accord 04 : Accord de contribution entre le RCSSS (Réseau communautaire de santé et de services sociaux) et l'Agence de santé et de services sociaux de la Mauricie et du Centre-du-Québec

---

**2010-063**

Programme de contribution de Santé Canada pour l'amélioration de l'accès aux services de santé pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire - Accord 07 : Accord de contribution entre le RCSSS (Réseau communautaire de santé et de services sociaux) et l'Agence de santé et de services sociaux de l'Outaouais

---

**2010-064**

Programme de contribution de Santé Canada pour l'amélioration de l'accès aux services de santé pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire - Accord 08 : Accord de contribution entre le RCSSS (Réseau communautaire de santé et de services sociaux) et l'Agence de santé et de services sociaux de l'Abitibi-Témiscamingue

---

**2010-065**

Programme de contribution de Santé Canada pour l'amélioration de l'accès aux services de santé pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire - Accord 11 : Accord de contribution entre le RCSSS (Réseau communautaire de santé et de services sociaux) et l'Agence de santé et de services sociaux de la Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine

---

**2010-066**

Programme de contribution de Santé Canada pour l'amélioration de l'accès aux services de santé pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire - Accord 15 : Accord de contribution entre le RCSSS (Réseau communautaire de santé et de services sociaux) et l'Agence de santé et de services sociaux des Laurentides

---

**2010-067**

Contrat d'entretien entre le gouvernement du Québec et le Conseil des Atikamekw de Manawan de la route d'accès à la communauté autochtone de Manawan - n° de dossier : 8806-09-4438

---

**2010-068**

Contrat d'entretien entre le gouvernement du Québec et le Conseil des Atikamekw de Wemotaci de la route d'accès à la communauté autochtone de Wemotaci - n° de dossier : 7006-08-4418

---

**2010-069**

Maintenance Contract between the Gouvernement du Québec and The Cree Nation of Mistissini for Route 167 - File No. : 6904-09-4506

---

**2010-070**

Maintenance Contract between the Gouvernement du Québec and The Cree Nation of Mistissini for Route 167 - File No. : 6904-09-4407

---

**2010-071**

Canada-Québec - Accord de contribution pour faire progresser la participation sportive des Autochtones

---

**2010-072**

Maintenance Contract between the gouvernement du Québec and The Cree Nation of Nemaska on Route de Nemaska - File No. : 6904-08-4416

---

**2010-073**

Contrat d'entretien entre le gouvernement du Québec et le Conseil de bande de Waswanipi de la route 113 - n° de dossier 6904-09-4503

---

**2010-074**

Accord relatif à la restructuration au Québec de la Prestation fiscale pour le revenu de travail

---

**2010-075**

Entente concernant la réalisation de travaux de réfection du pont de la route 25 et de ses approches donnant accès à la communauté de Wemotaci intervenue entre le gouvernement du Québec et le Conseil des Atikamekw de Wemotaci

---

**2010-076**

Contrat d'entretien entre le gouvernement du Canada et le Conseil des Atikamekw d'Opitciwan pour la route d'accès à la communauté autochtone d'Opitciwan (Obedjiwan) - n° de dossier: 7006-08-4419

---

**2010-077**

Contrat d'entretien entre le gouvernement du Canada et le Conseil de la nation Anishnabe du Lac-Simon pour la route d'accès à la communauté autochtone du Lac-Simon - n° de dossier : 9106-08-4410

---

**2010-078**

Entente sur la prestation des services policiers dans la communauté de Pikogan pour la période du 1er avril 2010 au 31 mars 2011 entre Sa majesté la Reine du chef du Canada, le gouvernement du Québec et le Conseil de la Première Nation Abitibiwinni

---

**2010-079**

Entente sur la prestation des services policiers dans la communauté de Pakua Shipi pour la période du 1er avril 2010 au 31 mars 2011 entre Sa majesté la Reine du chef du Canada, le gouvernement du Québec et le Conseil des Innus de Pakua Shipi

---

**2010-080**

Agreement on the Eastern Canadian milk pooling

---

**2010-081**

Letter of Agreement between le gouvernement du Québec, the Grand Council of the Crees (Eeyou Istchee) and the Cree Regional Authority concerning the forestry roads

---

**2010-082**

Entente Canada-Québec concernant le programme Agri-Flexibilité  
Annexe 1 : Initiative Canada-Québec de soutien au développement de l'agriculture en Abitibi-Témiscamingue  
Annexe 2 : Initiative Canada-Québec de soutien à la transformation alimentaire

---

**2010-083**

Canada-Québec Agreement on Minority Language Education and Second Language Instruction 2009-2010 to 2012-2013

---

**2010-084**

Entente sur la prestation des services policiers dans la communauté de Eagle Village-Kipawa pour la période du 1er avril 2010 au 31 mars 2011

---

**2010-085**

Entente sur la prestation des services policiers dans la communauté de Wemotaci pour la période du 1er avril 2010 au 31 mars 2011 (Atikamekw)

---

**2010-086**

Protocole d'entente relatif à la transmission de données de l'état civil visant à simplifier l'accès à certains programmes gouvernementaux entre le gouvernement du Québec et le gouvernement du Canada

---

**2010-087**

Acceptation du transfert de gestion et maîtrise du gouvernement du Canada au gouvernement du Québec d'un immeuble situé sur le territoire de la Ville de Québec (arrondissement La Cité - lots 1 315 204 et 1 315 220 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec, Ville de Québec)

---

**2010-088**

Agreement on the funding of Policing Services for the community of Kahnawà:ke for the period of April 1st, 2010 to March 31st, 2011

---

**2010-089**

Programme de soutien aux initiatives sociales et communautaires volet : action communautaire et action bénévole - Protocole d'entente entre le gouvernement du Québec et Actions interculturelles de développement et d'éducation (AIDE) inc.

---

**2010-090**

Accord de partage des coûts relatifs à la mise en oeuvre d'activités de protection et de rétablissement des espèces en péril et de leurs habitats au Québec

---

**2010-091**

Global Agreement for the Improvement of the Income Assistance Service Offer and Administration in the First Nations of Quebec Communities between Her Majesty the Queen in right of Canada, The Government of Quebec and The Assembly of First Nations of Quebec and Labrador

---

**2010-092**

Renforcer le programme canadien de la sûreté du sang - Accord de contribution entre Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, le gouvernement du Québec portant sur le projet « Surveillance des événements indésirables liés à la transfusion au Québec »

---

**2010-093**

Renforcer le programme canadien de la sûreté du sang - Accord de contribution entre Sa Majesté la Reine du chef du Canada, le gouvernement du Québec portant sur le projet « Surveillance des événements indésirables liés à la transplantation au Québec »

---

**2010-094**

Entente Canada-Québec relative à la participation au sport

---

**2010-095**

Entente Canada-Québec relative au déplacement des équipes pour les Jeux autochtones de l'Amérique du Nord 2008

---

**2010-096**

Agreement between The Minister of Education, Leisure and Sports and The Minister responsible for Canadian Intergovernmental Affairs and The Reform of Democratic Institutions and The Shastri Indo-Canadian Institute concerning the management of Québec supplemental tuition fee exemptions for Indian students

---

**2010-097**

Modification n° 4 de l'Entente Canada-Québec relative au programme d'infrastructures (2005)

---

**2010-098**

Entente sur la prestation des services policiers dans la communauté de Mashteuiatsh pour la période du 1er avril 2010 au 31 mars 2011

---

**2010-099**

Entente sur la prestation des services policiers dans la communauté d'Opitciwan pour la période du 1er avril 2010 au 31 mars 2011

---

**2010-100**

Amending Agreement n° 2 - Federal, Provincial, Territorial Agreement with respect to Agriinsurance

---

**2010-101**

Agreement about the production technical assessments, plans and specifications for the purpose of redeveloping a section of Route 132 within the Gesgapegiag reserve and the municipality of Maria

---

**2010-102**

Agreement between Québec, The Cree Regional Administration and The Cree Grand Council of the Crees (Eeyou Istchee) - Discontinuance and release Agreement

---

**2010-103**

Entente sur la réalisation de travaux de rechargement de la partie nord de la route 25 donnant accès à la communauté de Wemotaci

---

**2010-104**

Provisional Agreement concerning Québec's access to the Panorama system and related software support and maintenance services

---

**2010-105**

Accord de partage des coûts relatifs à la mise en oeuvre d'activités de protection et de rétablissement des espèces en péril et de leurs habitats au Québec (copie)

---

**2010-106**

Entente relative aux travaux de remplacement du tablier du pont Honoré-Mercier du Contrat B entre les Ponts Jacques Cartier et Champlain incorporée et le gouvernement du Québec

---

**2010-107**

Agreement concerning the repair of Chemin Qospem, located within the limits of the Listuguj Reserve and the territory of Municipalité de Pointe-à-la-Croix

---

**2010-108**

Federal/Provincial/Territorial Memorandum of understanding (MOU) on the sharing of information during a public health emergency

---

**2010-109**

Federal/Provincial/Territorial Memorandum of understanding (MOU) on the provision of mutual aid in relation to health resources during an emergency affecting the health of the public

---

**2010-110**

Entente portant sur la réalisation de travaux de réfection de la route d'accès à la communauté algonquine de Lac-Simon

---

**2010-111**

Entente concernant le remboursement des coûts pour les mesures de sécurité extraordinaires déployées lors du XIIe Sommet de la Francophonie tenu en 2008 entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec

---

**2010-112**

Protocole d'accord entre la Gendarmerie royale du Canada et le gouvernement du Québec relativement au prêt de policiers de la Sûreté du Québec à l'occasion du Sommet du G20 en Ontario

---

**2010-113**

Canada-Quebec Agreement on environmental Assessment Cooperation (2010)

---

**2010-114**

Agreement to extend the application of the Agreement between the Gouvernement du Québec and the Government of Ontario to promote sustainable development of crown land and natural resources

---

**2010-115**

Agreement to extend the application of the Agreement for cooperation on Forest Protection between the Government of Ontario and the Gouvernement du Québec

---

**2010-116**

Avenant n° 1 - Entente entre le gouvernement du Québec et le Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean portant sur la réfection du chemin Principal, également désigné rue Ouiatchouan, situé à l'intérieur des limites du territoire de la réserve Mashteuiatsh

---

**2010-117**

Entente Canada-Québec concernant le remboursement des prestations de maternité, parentales et d'adoption versées par le Canada aux résidants du Québec

---

**2010-118**

Entente par échange de lettres entre le gouvernement du Québec et le gouvernement du Canada relativement à l'ajustement des frais d'administration de l'Accord Canada-Québec sur la contribution de démarrage pour Agri-investissement

---

**2010-119**

Entente sur la prestation des services policiers dans les communautés d'Odanak et de Wôlinak pour la période du 1er avril 2010 au 31 mars 2011 entre Sa Majesté la Reine du chef du Canada, le gouvernement du Québec et le Conseil de bande d'Odanak et le Conseil des Abénaquis de Wôlinak

---

**2010-120**

Agreement regarding the environmental, assessment study of interprovincial crossing in Canada's Capital Region between The Government of Canada, The Government of the province of Ontario and Le Gouvernement du Québec

---

## Canadian intergovernmental agreements have been deposited in the bureau des ententes

---

### 2011-001

Entente de collaboration relative aux services de santé dans le cadre de la Réunion des ministres des affaires étrangères nord-américaines qui s'est tenue à Wakefield le 13 décembre 2010

---

### 2011-002

Legal Retainer Agreement - CSA IT Projects - Procurement and IT Legal Services Support for CSA IT Systems Office, between the « Principal Administrators » (comprised of, collectivity, the British Columbia Securities Commission, Alberta Securities Commission, Ontario Securities Commission and Autorité des marchés financiers [« AMF »]) and Mc Carthy Tetrault LLP

---

### 2011-003

Legal Retainer Agreement - CSA IT General - Procurement and IT Legal Services Support for CSA IT Systems Office, between the « Principal Administrators » (comprised of, collectivity, the British Columbia Securities Commission, Alberta Securities Commission, Ontario Securities Commission and Autorité des marchés financiers [« AMF »]) and Mc Carthy Tetrault LLP

---

### 2011-004

Protocole d'entente entre l'Autorité des marchés financiers (AMF) et la Société de l'assurance-dépôts du Canada (SADC) relativement à une campagne de publicité sur l'assurance-dépôt

---

### 2011-005

Agreement between the Financial Consumer Agency of Canada, the Investor Education Fund and l'Autorité des marchés financiers respecting the development of an adult financial education resources for national distribution

Appendix A : License Agreement between Financial Consumer Agency of Canada (FCAC) and L'Autorité des marchés financiers (AMF)

---

### 2011-006

Entente portant sur la poursuite des infractions au Code de la sécurité routière entre le gouvernement du Québec et le Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean

---

### 2011-007

Entente relative à la construction d'un centre résidentiel communautaire sur la réserve de Uashat-Maliotenam entre le Conseil Innu Takuaiakan Uashat mak Mani-Utenam et le gouvernement du Québec

---

### 2011-008

Agreement to amend Annex A of the « Agreement with respect to the administration by Quebec of Part IX of the Excise Tax Act (R.S.C., 1985, c. E 15) between the Government of Canada and The Gouvernement du Québec

---

**2011-009**

Entente concernant la réalisation de travaux de réfection de la route d'accès à la communauté atikamekw de Manawan entre le gouvernement du Québec et le Conseil des Atikamekw de Manawan

---

**2011-010**

Entente de partenariat portant sur le renouvellement du Fonds Montréal immigration et minorités visibles pour les arts et les lettres

---

**2011-011**

Fonds Chantiers Canada - Modification n° 2 à l'Entente Canada-Québec relative aux Volets Collectivités et Grandes Villes (lettre d'entente)

---

**2011-012**

Lettre d'entente modificatrice n° 1 à l'Entente Canada-Québec conclue dans le cadre du Fonds de stimulation de l'infrastructure relativement au Programme de renouvellement des conduites (PRECO) [lettre d'entente]

---

**2011-013**

Accord de réciprocité fiscale (Canada-Québec)  
Annexe A du 15 mars 2011

---

**2011-014**

Agreement concerning the participation of the Cree Regional Authority in the implementation and follow-up process of the Nord-du-Québec Transportation Strategy

---

**2011-015**

Entente relative au versement d'une aide financière pour les années 2010-2011 et 2011-2012 entre la ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport et le Centre de documentation sur l'éducation des adultes et la condition féminine (CDEACF)

---

**2011-016**

Fonds Chantiers Canada - Volet Grands Projets - Entente Canada-Québec concernant le projet de revitalisation du site de la gare de triage d'Outremont

---

**2011-017**

Fonds Chantiers Canada - Volet Grands Projets - Entente Canada-Québec concernant le projet de mise aux normes des infrastructures d'eau potable (alimentation, traitement, emmagasinement) de la Ville de Thetford Mines

---

**2011-018**

Fonds Chantiers Canada - Volet Grands Projets - Entente Canada-Québec concernant le projet de construction d'un complexe de sports sur glace par l'organisme Vision Multisports Outaouais

---

**2011-019**

Fonds Chantiers Canada - Volet Grands Projets - Entente Canada-Québec concernant le projet de construction d'un centre multisport et de santé à l'Université Bishop's

---

**2011-020**

Fonds Chantiers Canada - Volet Grands Projets - Entente Canada-Québec concernant le projet de mise aux normes des installations de production d'eau potable de la Ville de Baie-Comeau

---

**2011-021**

Fonds Chantiers Canada - Volet Grands Projets - Entente Canada-Québec concernant le projet de construction d'un amphithéâtre par le Ville de Trois-Rivières

---

**2011-022**

Entente relative à une étude de préfaisabilité pour le remplacement de l'actuel pont Champlain entre le gouvernement du Québec et la société Les ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée

---

**2011-023**

Fonds Chantiers Canada - Volet Grands Projets - Entente Canada-Québec concernant le projet de l'autoroute 30 (volet 2) [Chateauguay et Vaudreuil-Dorion]

---

**2011-024**

Amendement n° 1 à l'Entente Canada-Québec pour le financement de projets d'infrastructures de transport au Québec dans le cadre du Fonds sur l'infrastructure frontalière - Autoroute 73/route 173 (en Beauce) - phase 2

---

**2011-025**

Accord entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec sur la gestion conjointe des hydrocarbures dans le gofle du Saint-Laurent (Old Harry)

---

**2011-026**

Fonds Chantiers Canada - Volet Grands Projets - Amendement n° 1 à l'Entente entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec pour le financement de projets d'infrastructures de transport au Québec dans le cadre du Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique, volet 2003 (route 185)

---

**2011-027**

Entente concernant la participation du Conseil des Montagnais de Natashquan à la phase III du projet de prolongement de la route 138 entre le gouvernement du Québec et le Conseil des Montagnais de Natashquan

---

**2011-028**

Entente visant le remboursement des dépenses encourues pour assurer la coordination du Comité de coordination des efforts de lutte contre le crime organisé entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec

---

**2011-029**

Entente de financement des coûts des analyses biologiques entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec

---

**2011-030**

Entente Canada-Québec relative au financement des mesures québécoises de justice familiale pour l'exercice financier 2010-2011

---

**2011-031**

Lettre modifiant l'Entente de contribution Canada-Québec relative au Programme d'infrastructure du savoir (PIDS)

---

**2011-032**

Entente modifiant l'entente tripartite sur la prestation des services policiers dans la communauté de Pessamit afin de prolonger l'entente existante pour la période du 1er avril 2010 au 31 mars 2011

---

**2011-033**

Entente Canada-Québec relative au financement des mesures québécoises de perception des pensions alimentaires

---

**2011-034**

Agreement modifying the Agreement on the provision of Policing Services in the Kativik Region for the April 1st, 2009 to March 31st, 2011 period among The Kativik Regional Government and Her Majesty the Queen in right of Canada and the Gouvernement du Québec

---

**2011-035**

Entente de contribution Canada-Québec concernant le programme de paiements de transfert de sécurité routière - sécurité des transporteurs routiers - Code canadien de sécurité (exercices financiers 2009-2010 à 2014-2015)

---

**2011-036**

Entente concernant la réalisation d'une étude d'avant-projet en vue de la réfection du chemin d'accès à la communauté autochtone de Wemotaci

---

**2011-037**

Avenant no 1 modifiant l'Entente entre le gouvernement du Québec et le Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean portant sur des aménagements fauniques au lac Beloeil, en compensation des pertes d'habitats causées par certains travaux de construction de la route 175 située dans la réserve faunique des Laurentides

---

**2011-038**

Entente modificatrice N° 1 à l'Entente Canada-Québec concernant le programme Agri-flexibilité

---

**2011-039**

Agreement respecting multi-jurisdictional pension plans

---

**2011-040**

Entente entre NatureServe Canada et le gouvernement du Québec relative au partage de connaissances sur la biodiversité au Québec et au développement du Centre de données sur le patrimoine naturel du Québec (CDPNQ)

---

**2011-041**

Agreement on employment injuries and on occupational health and safety

---

**2011-042**

Amendement No 1 à l'accord de contribution Canada-Québec pour faire progresser la participation sportive des Autochtones

---

**2011-043**

Entente concernant la conservation et la mise en valeur du saumon atlantique et de l'omble de fontaine anadrome sur la rivière Moisie et ses affluents

---

**2011-044**

Modifications à l'Entente Canada - Québec relative au Fonds de stimulation de l'infrastructure

---

**2011-045**

Entente de réservation d'un volume de bois sur pied provenant des forêts du domaine de l'État

---

**2011-046**

Entente de collaboration et d'échange d'information concernant les technologies environnementales innovantes

---

**2011-047**

Entente de contribution du fonds des nouvelles initiatives de recherche et sauvetage (FNI de R-S)

---

**2011-048**

Entente Canada-Québec concernant la Stratégie de partenariats de lutte contre l'itinérance (SPLI) 2011-2014

---

**2011-049**

Interim agreement on certain conditions applicable to Kahnawake workers on Honoré-Mercier Bridge contract B

---

**2011-050**

Amendment to Memorandum of Agreement relating to the System for Electronic Disclosure by Insiders (SEDI) development and operations

---

**2011-051**

Canada - Québec agreement on English-language services 2010-2011

---

**2011-052**

Entente de modification de l'entente 2007-2009 concernant l'aide juridique en matière de droit criminel, l'aide juridique aux adolescents visés par la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents et dans les affaires relatives aux immigrants et aux réfugiés

---

**2011-053**

Protocole d'entente 2010-2013 - Programme de soutien financier aux orientations gouvernementales en action communautaire et en action bénévole - Volet : Promotion des droits

---

**2011-054**

Modification à l'Entente complémentaire no 2 entre la SCHL et la SHQ pour la prolongation de 2009 de l'Initiative en matière de logement abordable et la Stimulation économique - Contribution du Québec

---

**2011-055**

Entente relative au Programme RE Web

---

**2011-056**

Agreement concerning a crime prevention project in the Community of Kanesatake between the Mohawk Council of Kanesatake and the gouvernement du Québec

---

**2011-057**

Partnership Agreement on the Joint offering of lottery Games

---

**2011-058**

Accord de partage des coûts relatifs à la mise en oeuvre d'activités de protection et de rétablissement des espèces en péril et de leurs habitats au Québec

---

**2011-059**

Accord de partage des coûts relatifs à la mise en oeuvre d'activités de protection et de rétablissement des espèces en péril et de leurs habitats au Québec

---

**2011-060**

Fee for service Agreement IT Consulting services

---

**2011-061**

Convention de subvention entre le premier ministre et la Corporation Katimavik Opcan pour soutenir la mise sur pied de stages environnementaux (projet Éco-stage)

---

**2011-062**

Entente Canada-Québec de coopération concernant l'inventaire forestier national

---

**2011-063**

Accord de partage des coûts relatifs à la mise en oeuvre d'activités de protection et de rétablissement des espèces en péril et de leurs habitats au Québec

---

**2011-064**

Entente de transfert relative aux simulateurs de formation maritime

---

**2011-065**

Entente de contribution relative aux simulateurs de formation maritime

---

**2011-066**

Entente sous forme d'échange de lettres entre le gouvernement du Québec et le gouvernement du Canada relativement à un accord de règlement à intervenir entre Dow AgroSciences LLC et le gouvernement du Canada

---

**2011-067**

Memorandum of understanding concerning the admission of Ontario students to the University of Québec a Montreal's (UQAM) Visual interpretation program

---

**2011-068**

Protocole d'entente concernant l'harmonisation des taxes de vente en vue de la conclusion d'une entente intégrée globale de coordination fiscale entre le Canada et le Québec

---

**2011-069**

Protocole d'entente 2011-2014 - Programme de soutien financier aux orientations gouvernementales en action communautaire et en action bénévole - Volet : Promotion des droits

---

**2011-070**

Contrat d'entretien entre le gouvernement du Québec et la Nation crie de Mistissini pour la Route du Nord - contrat n° 6904-10-4411

---

**2011-071**

Suivis des aménagements de l'habitat du poisson réalisés sous les ponts, dans les ponceaux et les cours d'eau dans le cadre du projet de réaménagement de la route 175 entre les kilomètres 144 et 227 dans la réserve faunique des Laurentides et de la Ville de Saguenay

---

**2011-072**

Entente de partenariat en vue de réaliser un projet de veille touristique mondiale

---

**2011-073**

Entente de partenariat en vue de réaliser un projet de veille touristique mondiale

---

**2011-074**

Entente de recherche concertée - Veille touristique mondiale, 4e année (2010)

---

**2011-075**

Entente de contribution dans le cadre de l'initiative Canada-Québec d'aide aux entreprises agricoles affectées par les inondations dans la vallée du Richelieu

---

**2011-076**

Contrat d'entretien entre le gouvernement du Québec et la Nation crie de Nemaska pour la Route du Nord - contrat n° 6904-10-4414

---

**2011-077**

Convention de licence pour l'utilisation des données de Postes Canada à des fins commerciales

---

**2011-078**

Entente de contribution relativement à l'organisation du Forum international de l'économie sociale et solidaire 2011

---

**2011-079**

Version refondue de l'annexe A de l'Accord de réciprocité fiscale (Canada-Québec)

---

**2011-080**

Entente sur la prestation des services policiers dans la communauté de Pessamit pour la période du 1er avril 2011 au 31 mars 2013

---

**2011-081**

Renforcer le programme canadien de la sûreté du sang - Accord de contribution entre Sa Majesté la Reine du chef du Canada et le gouvernement du Québec portant sur le projet « Surveillance des événements indésirables liés aux transplantations au Québec »

---

**2011-082**

Renforcer le programme canadien de la sûreté du sang - Accord de contribution entre Sa Majesté la Reine du Chef du Canada et le gouvernement du Québec portant sur le projet « Surveillance des événements indésirables liés aux transfusions au Québec »

---

**2011-083**

Entente sur la prestation des services policiers dans la communauté de Pakua Shipi pour la période du 1er avril 2011 au 31 mars 2013

---

**2011-084**

Entente sur la prestation des services policiers dans la communauté de Lac Simon pour la période du 1er avril 2011 au 31 mars 2013

---

## Canadian intergovernmental agreements have been deposited in the bureau des ententes

---

### **2012-001**

Entente relative à la communication de renseignements personnels sur les personnes détenues pour l'administration du crédit d'impôt remboursable pour la solidarité

---

### **2012-002**

Entente Canada-Québec sur le Saint-Laurent 2011-2026 (Plan d'action Saint-Laurent 2011-2026)

---

### **2012-003**

Agreement on the provision of policing services for the community of Kitigan Zibi for the April 1st, 2011 to March 31st, 2013 period

---

### **2012-004**

Accord financier Canada-Québec relatif à l'administration de la Loi sur les armes à feu

---

### **2012-005**

Entente particulière sur l'implantation d'un centre de la petite enfance sur le territoire de Kanesatake

---

### **2012-006**

Protocole d'entente relatif à la mise en oeuvre du Plan d'action gouvernemental pour la solidarité et l'inclusion sociale (Fonds québécois d'initiatives sociales)

---

### **2012-007**

Protocole d'entente visant à faciliter l'entrée de certains travailleurs étrangers temporaires au Québec et à faciliter l'octroi d'un permis de travail à certains diplômés d'un programme québécois de formation professionnelle

---

### **2012-008**

Accord Canada-Québec concernant le programme de soutien au financement du traitement de la toxicomanie (PSFTT)

---

### **2012-009**

Entente de service 2011-2012 entre le gouvernement du Québec et l'Institut canadien d'information sur la santé

---

### **2012-010**

Agreement concerning the sharing of responsibilities as regards the funding, management, preparation and realization of improvement and conservation works to the access road to the community of Eastmain

---

### **2012-011**

Accord subséquent au Protocole d'entente concernant le financement d'initiatives en prévention de la criminalité

---

**2012-012**

Reconduction de l'Entente concernant le financement des coûts des analyses biologiques

---

**2012-013**

Entente sur la prestation des services policiers dans la communauté de Essipit pour la période du 1er avril 2012 au 31 mars 2013

---

**2012-014**

Maintenance contract between the gouvernement du Québec and Barriere Lake Band Council on Chemin du Lac-Rapide - File No.: 8909-08-4917

---

**2012-015**

Contrat d'entretien entre le gouvernement du Québec et le Conseil de bande d'Oujé-Bougoumou concernant l'entretien d'hiver de la route d'accès à la communauté autochtone d'Oujé-Bougoumou - 6904-10-4915

---

**2012-016**

Fonds Chantiers Canada - Volet grands projets - Entente Canada-Québec concernant le projet d'agrandissement du Musée national des beaux-arts du Québec (MNBAQ)

---

**2012-017**

Fonds Chantiers Canada - Volet Grands Projets - Entente Canada-Québec concernant le projet du monastère des Augustines : Lieu de mémoire habité

---

**2012-018**

Entente Canada-Québec 2011-2013 visant la participation des personnes handicapées au marché du travail

---

**2012-019**

Final Settlement Agreement related to certain issues referred to in Schedule G of the Agreement concerning a New Relationship between le Gouvernement du Québec and the Crees of Québec

---

**2012-020**

Complementary Agreement n° 22 to the James Bay and Northern Québec Agreement

---

**2012-021**

Agreement concerning the participation of the Crees of Mistissini in the project to extend Highway 167 to the Otish Mountains

---

**2012-022**

Amending Agreement to the Canada - Québec Agreement on English-Language Services 2010-2011

---

**2012-023**

Entente modifiant l'entente Canada-Québec relative à la participation au sport - Amendement n° 1

---

**2012-024**

Agreement on the funding of policing services for the community of Kahnawà:ke for the period of April 1st, 2011 to March 31st, 2013

---

**2012-025**

Entente concernant l'investissement dans le logement abordable 2011-2014

---

**2012-026**

Entente entre les ponts Jacques Cartier et Champlain incorporée et le gouvernement du Québec concernant la planification d'un projet pour le confinement et le traitement des eaux souterraines

---

**2012-027**

Agreement on the Provision of Policing Services in the Kativik Region for the period from April 1st, 2011 to March 31 st, 2013

---

**2012-028**

Entente spécifique sur le soutien au secrétariat aux alliances économiques Nation Crie -- Abitibi-Témiscamingue 2008-2011

---

**2012-029**

Framework Agreement between the Crees of Eeyou Istchee and the gouvernement du Québec on governance in the Eeyou Istchee James Bay Territory

---

**2012-030**

Agreement formalizing the Trans Committee's existence

---

**2012-031**

Entente portant sur la réalisation du projet « Suivi systématique informatisé en maladies chroniques »

---

**2012-032**

Agreement on the provision of policing services for the community of Eagle Village-Kipawa for the April 1st, 2011 to March 31st, 2013 period

---

**2012-033**

Entente sur la prestation des services policiers dans la communauté de Wemotaci pour la période du 1er avril 2011 au 31 mars 2013

---

**2012-034**

Entente sur la prestation des services policiers dans les communautés d'Odanak et de Wôlinak pour la période du 1er avril 2011 au 31 mars 2013

---

**2012-035**

Protocole d'entente concernant les contributions fédérales pour les services et programmes de justice pour les jeunes

---

**2012-036**

Modification n° 5 de l'entente Canada-Québec relative au programme d'infrastructures

---

**2012-037**

Entente intégrée globale de coordination fiscale entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec

---

**2012-038**

Entente sur la prestation des services policiers dans la communauté d'Opitciwan pour la période du 1er avril 2011 au 31 mars 2013

---

**2012-039**

Entente sur la gestion et l'exploitation d'un centre d'éducation des adultes

---

**2012-040**

Entente Canada-Québec relative à la sélection et au financement de projets visant à favoriser l'activité physique et une saine alimentation pour 2012-2015

---

**2012-041**

Amendment number one to the Agreement on the Provision of Police Services among the Government of Akwesasne and Her Majesty the Queen in Right of Canada and Her Majesty the Queen in Right of Ontario and the Gouvernement du Québec

---

**2012-042**

Protocole d'accord entre la Gendarmerie royale du Canada et le gouvernement du Québec relatif au prêt de policiers de la Sûreté du Québec à la Gendarmerie royale du Canada, à l'occasion des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de Vancouver 2010, en Colombie-Britannique

---

**2012-043**

CCEMO Memorandum of Understanding Interjurisdictional Emergency Management Assistance

---

**2012-044**

Accord relatif à la réalisation d'une étude concernant une aire marine protégée aux Îles-de-la-Madeleine

---

**2012-045**

Entente de collaboration relative à l'application des lois concernant la protection des espèces de faune et de flore sauvages et des habitats sur le territoire d'application de la Convention de la Baie James et du Nord québécois et de la Convention du Nord-Est québécois

---

**2012-046**

Entente Canada-Québec relative au financement des mesures québécoises de justice familiale pour les exercices financiers 2011-2012 à 2013-2014

---

**2012-047**

Entente sur la prestation des services policiers dans la communauté de Mashteuiatsh pour la période du 1er avril 2011 au 31 mars 2013

---

**2012-048**

Entente Canada-Québec concernant la poursuite des travaux de mise à jour des données du réseau routier national et la localisation d'intervalles d'adresses municipales du territoire du Québec

---

**2012-049**

Accord de contribution Canada-Québec dans le cadre du Programme de contributions pour les politiques en matière de soins de santé concernant le projet intitulé « Prime d'éloignement pour les externes et les résidents en formation dans les territoires insuffisamment pourvus de professionnels de la santé du Québec »

---

**2012-050**

Accord de contribution Canada-Québec dans le cadre du Programme de contributions pour les politiques en matière de soins de santé concernant les projets intitulés « Pour une meilleure intégration au Québec des médecins diplômés hors du Canada et des États-Unis et Maintien d'un guichet unique pour l'ensemble des professionnels de la santé »

---

**2012-051**

Entente relative à la formation en langue anglaise pour le personnel de la Cour d'appel du Québec

---

**2012-052**

Entente relative au versement d'une subvention à l'Institut national du sport du Québec pour l'acquisition de nouveaux équipements en 2011-2012

---

**2012-053**

Entente relative au versement d'une subvention à l'Institut national du sport du Québec pour son fonctionnement pour l'année financière 2011-2012

---

**2012-054**

Entente de principe sur la consultation et l'accommodement entre le gouvernement du Québec, le Conseil de la Première Nation Abitibiwinni et le Conseil de la Nation Anishnabe de Lac-Simon

---

**2012-055**

Entente portant sur le projet de déploiement et de rehaussement des dossiers médicaux électroniques pour soins ambulatoires

---

**2012-056**

Entente entre la Gendarmerie royale du Canada et le gouvernement du Québec relative au déploiement de policiers de la Sûreté du Québec dans le cadre de missions de paix internationales

---

**2012-057**

Entente, par échange de lettres, modifiant les ententes d'initiative de création d'emplois conclues entre le gouvernement du Québec et le gouvernement du Canada dans le cadre du programme fédéral Fonds d'adaptation des collectivités

---

**2012-058**

Amendment No. 1 to Canadian Council of Forest Ministers Specified Purpose Account Agreement 2006-2011

---

**2012-059**

Entente pour le compte à fins déterminées du Programme forêt en tête du Conseil canadien des ministres des Forêts

---

**2012-060**

Accord canadien de géomatique 2007-2012

---

**2012-061**

Entente sur la prestation des services policiers dans la communauté de Manawan pour la période du 1er avril 2011 au 31 mars 2013

---

**2012-062**

Entente Canada-Québec relative au financement des mesures québécoises de perception des pensions alimentaires pour les exercices financiers 2011-2012, 2012-2013 et 2013-2014

---

**2012-063**

Entente modificatrice n° 2 à l'Entente Canada-Québec concernant le programme Agri-flexibilité

---

**2012-064**

Agreement on the provision of policing services for the community of Kawawachikamach for the Period of April 1st, 2012 to March 31st, 2013

---

**2012-065**

Accord de principe visant à établir le cadre des négociations pour le transfert de l'Hôpital Sainte-Anne

---

**2012-066**

Accord Canada-Québec relatif à des services téléphoniques et en ligne concernant l'aide au renoncement tabagique

---